

# VIVAX

Made for you

M- DESIGN R32

Q- DESIGN R32

X- DESIGN R32

F- DESIGN R32

G- DESIGN R32

<b>ACP-09CH25AEMI+</b>	<b>R32</b>	<b>ACP-09CH25AEQI+</b>	<b>R32</b>
<b>ACP-12CH35AEMI+</b>	<b>R32</b>	<b>ACP-12CH35AEQI+</b>	<b>R32</b>
<b>ACP-18CH50AEMIs</b>	<b>R32</b>	<b>ACP-18CH50AEQIs</b>	<b>R32</b>
<b>ACP-24CH70AEMIs</b>	<b>R32</b>	<b>ACP-24CH70AEQIs</b>	<b>R32</b>
<b>ACP-12CH35AEXI+</b>	<b>R32</b>	<b>ACP-12CH35AEGI+</b>	<b>R32</b>
<b>ACP-12CH35AEFI+</b>	<b>R32</b>	<b>ACP-18CH50AEGIs</b>	<b>R32</b>

HU

Használati utasítás



RoHS





## Biztonsági óvintézkedések

**Telepítés előtt olvassa el a Biztonsági óvintézkedéseket**  
**Az utasítások figyelmen kívül hagyása miatti helytelen telepítés súlyos károkat vagy sérüléseket okozhat.**

A lehetséges károk vagy sérülések súlyossága FIGYELMEZTETÉS vagy VIGYÁZAT.

### FIGYELMEZTETÉS



**Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.**

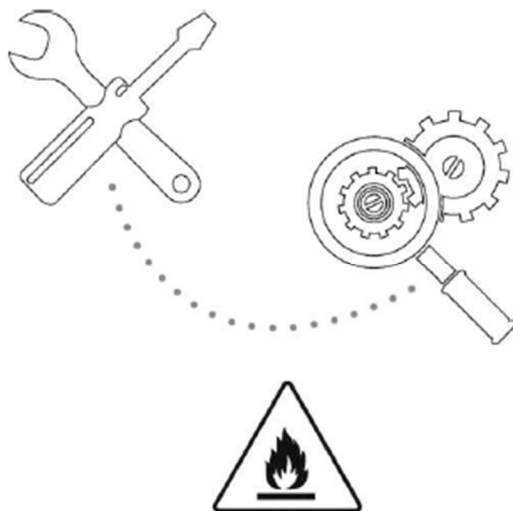


**Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az utasítások figyelmen kívül hagyása mérsékelt személyi sérülést, illetve a készülék vagy egyéb tulajdon károsodását okozhatja.**



### FIGYELMEZTETÉS

Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a veszélyeket. érintett. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.



VIGYÁZAT: Tűzveszély/gyúlékony anyagok.

Csak R32-es egységekhez.

**FIGYELMEZTETÉS:**A szervizelést a készülék gyártója által előírt módon kell elvégezni. A szakmai személyzet által végzett karbantartást és szervizelést gyúlékony anyagok kezelésére engedéllyel rendelkező személy felügyelete mellett kell végezni. További részletekért olvassa el a „Szervizadatok” részt a „TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK” részben. R32 hűtőközeget használó készülékekre vonatkozik.

## TELEPÍTÉSI FIGYELMEZTETÉSEK

- Kérjen meg egy hivatalos forgalmazót a légkondicionáló felszerelésére. A nem megfelelő telepítés vízszivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.
- A készülék minden javítását, karbantartását és áthelyezését felhatalmazott szerviztechnikusnak kell elvégeznie. A nem megfelelő javítás súlyos sérülésekhez vagy a termék meghibásodásához vezethet.

## FIGYELMEZTETÉSEK A TERMÉK HASZNÁLATÁRA

Ha szokatlan helyzet lép fel (például égett szag), azonnal kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Hívja fel a kereskedőt az áramütés, tűz vagy sérülés elkerülésére vonatkozó utasításokért.

**Nem**dugja be az ujjait, rudakat vagy más tárgyakat a levegő bemeneti vagy kimeneti nyílásába. Ez sérülést okozhat, mivel a ventilátor nagy sebességgel foroghat.

**Nem**használjon gyúlékony spray-ket, például hajlakkot, lakkot vagy festéket a készülék közelében. Ez tüzet vagy égést okozhat.

**Nem**működtesse a légkondicionálót éghető gázok közelében vagy környékén. A kibocsátott gáz összegyűlhet a készülék körül, és robbanást okozhat.





**Nem**nedves helyiségben (pl. fürdőszobában vagy mosókonyhában) működtesse a légkondicionálót. Ez áramütést és a termék károsodását okozhatja.

**Nem**huzamosabb ideig tegye ki testét közvetlenül a hideg levegő hatásának.

## ELEKTROMOS FIGYELMEZTETÉSEK

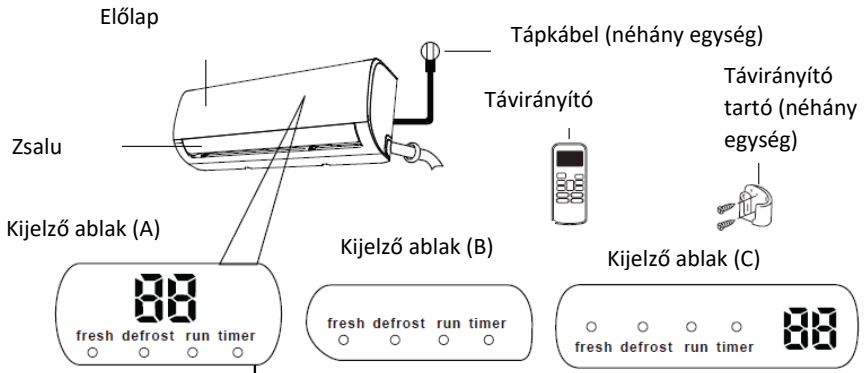
- Csak a megadott tápkábelt használja. Ha a tápkábel megsérül, a gyártónak vagy a hivatalos szerviznek ki kell cserélnie.
- Tartsa tisztán a hálózati csatlakozót. Távolítsa el minden port vagy szennyeződést, amely felgyülemlik a dugón vagy környékén. A piszkos csatlakozók tüzet vagy áramütést okozhatnak.
- **Ne tegyen** húzza ki a tápkábelt az egység kihúzásához. Tartsa erősen a dugót, és húzza ki a konnektorból. Ha közvetlenül a kábelt húzza, az megsérülhet, ami tüzet vagy áramütést okozhat.
- **Ne tegyen** használjon hosszabbítót, kézzel hosszabbítsa meg a tápkábelt, vagy csatlakoztasson más készülékeket ugyanahhoz a konnektorhoz, mint a légkondicionáló. A rossz elektromos csatlakozások, a rossz szigetelés és az elégtelen feszültség tüzet okozhat.

### A kültéri vagy beltéri egységen megjelenő szimbólumok magyarázata:

	<p><b>FIGYELMEZTETÉS</b></p>	<p>Ez a szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék gyúlékony hűtőfolyadékot használ. Ha a hűtőközeg szivárog, és külső gyújtóforrásnak van kitéve, tűzveszély áll fenn.</p>
	<p><b>FIGYELEM</b></p>	<p>Ez a szimbólum azt jelzi, hogy figyelmesen el kell olvasni a használati utasítást.</p>
	<p><b>FIGYELEM</b></p>	<p>Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szervizszemélyzetnek a készüléket a telepítési utasításoknak megfelelően kell üzemeltetnie.</p>
	<p><b>FIGYELEM</b></p>	<p>Ez a szimbólum olyan információk jelenlétét jelzi, mint például a használati utasítás vagy a szerelési útmutató...</p>

## Az egység specifikációi és jellemzői

### Egység alkatrészek



### Bildschirm Code-Bedeutungen

"friss"	ha a Friss funkció be van kapcsolva (egyes egységek)
"leolvasztani"	ha a leolvasztás funkció be van kapcsolva.
"fut"	amikor a készülék be van kapcsolva.
"időzítő"	amikor az IDŐZÍTŐ be van állítva.
"88"	<p>Nem áll rendelkezésre minden egységhez.                  Ha az ECO funkció (egyes egységeknél) be van kap "88" a fokozatosan egyenként világít, mint --E                  E -- 0 ított hőmérséklet ... --E másodperces intervallumban.                  Más üzemmódokban a készülék megjeleníti a beállított hőmérsékletet.                  Ventilátor üzemmódban a készülék kijelzi a helyiség hőmérsékletét.                  Hiba esetén hibakód jelenik meg.                  "00" »odpercig, amikor:                  - TIMER ON be van állítva                  -A FRESH, SWING, TURBO vagy CSENDÍTÁS funkciók be vannak                  "0F" »olva                  TIMER OFF be van állítva                  - A FRESH, SWING, TURBO vagy CSENDES funkciók ki vannak                  "eF" »olva                  amikor be van kapcsolva a hideg levegő elleni védelem                  "dF" »asztáskor                  "SE" »or az egység öntisztító állapotban van                  "FP" »fagyvédelem be van kapcsolva</p>

**JEGYZET:** Ez az irodalomcsomag nem tartalmazza az infravörös távirányító használatára vonatkozó útmutatót.

### Optimális teljesítmény elérése

A COOL, HEAT és DRY üzemmódok optimális teljesítménye a következő hőmérsékleti tartományokban érhető el. Ha a légkondicionálót ezeken a tartományokon kívül használja, bizonyos biztonsági védelmi funkciók aktiválódnak, és az egység az optimálisnál gyengébb teljesítményt okoz.

### Inverter Split Type

	COOL mód	FŰTÉS	SZÁRÍTÁS
Szobahőmérséklet	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Külső hőmérséklet	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Alacsony hőmérsékletű hűtőrendszerrel rendelkező modellekhez.)		
	0°C - 60°C (32°F - 140°F) (Speciális trópusi modellekhez)		0°C - 60°C (32°F - 140°F) (Speciális trópusi)

### ELEKTROMOS KIEGÉSZÍTŐ FŰTÉSSEL RENDELKEZŐ KÜLTÉRI EGYSÉGEKHEZ

Ha a külső hőmérséklet 0°C (32°F) alatt van, erősen javasoljuk, hogy a készüléket mindig tartsa bedugva a folyamatos működés érdekében.



**Fix sebességű típus**

	COOL mód	FŰTÉS üzemmód	SZÁRÍTÁS üzemmód
Szobahőmérséklet	17°-32°C (63°-90°F)	0°-30°C (32°-86°F)	10-32 °C (50°-90°F)
Külső hőmérséklet	18°-43°C (64°-109°F)	-7°-24°C (19°-75°F)	11-43 °C (52°-109°F)
	-7°-43°C (19°-109°F) (Alacsony hőmérsékletű hűtőrendszerrel)		18-43 °C (64°-109°F)
	18°-54°C (64°-129°F) (Speciális trópusi modellekhez)		18-54 °C (64°-129°F) (Speciális trópusi modellekhez)

Az egység teljesítményének további optimalizálásához tegye a következőket:

- Tartsa zárva az ajtókat és az ablakokat.
- Korlátozza az energiafelhasználást az IDŐZÍTŐ BE és IDŐZÍTŐ KI funkciók használatával.
- Ne takarja el a levegő bemeneti és kimeneti nyílásait.
- Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a légszűrőket.

Az egyes funkciók részletes magyarázatát a távirányító kézikönyvében találja.

**Egyéb jellemzők****Automatikus újraindítás**

Ha az egység áramkimaradása esetén az áramellátás helyreállása után automatikusan újraindul az előző beállításokkal.

**Penész elleni védelem (néhány egység)**

Ha kikapcsolja a készüléket HŰTÉS, AUTOMATIKUS (COOL) vagy SZÁRÍTÁS üzemmódból, a légkondicionáló továbbra is nagyon alacsony teljesítménnyel fog működni, hogy kiszárítsa a kondenzvizet és megakadályozza a penészesedést.

## **Intelligens fény**

Amikor a szoba világítása kialszik, 5 másodperc múlva a LED képernyő fénye lassan kialszik, és a hangjelzések és figyelmeztetések elnémulnak. Az egység visszatér eredeti állapotába, ha a helyiség világítását újra bekapcsolják.

**JEGYZET:** Ha a szoba világítása be van kapcsolva, a LED képernyő fénye égvé marad. Ha a helyiség világítása gyenge, a LED képernyőt a távirányító LED gombjának megnyomásával kapcsolhatja be/ki.

## **Vezeték nélküli vezérlés (egyes egységek)**

A vezeték nélküli vezérlés lehetővé teszi a légkondicionáló vezérlését mobiltelefonja és vezeték nélküli kapcsolat segítségével.

Az USB-eszköz eléréséhez, cseréjéhez, karbantartásához szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

## **Zsalu szögmemória (néhány egység)**

A készülék bekapcsolásakor a zsalu automatikusan visszaáll a korábbi szögbe.

## **Hűtőközeg-szivárgás-észlelés (egyes egységeknél)**

A beltéri egység automatikusan kijelzi az „EC” feliratot. Az „időzítő” jelzőfény kialszik, és a „futás” jelzőfény 7-szer felvillan, ha az egység hűtőközeg-szivárgást észlel.

## **Légszűrő emlékeztetők (egyes egységeknél)**

### **Emlékeztető a légszűrő tisztítására**

240 óra használat után a beltéri egység „futás” és „időzítő” jelzőlámpái egyidejűleg villognak, és a beltéri egység kijelzőablakában a „CL” felirat villog (ha van). Ez egy emlékeztető a szűrő tisztítására. 15 másodperc elteltével a készülék visszatér az előző kijelzőhöz.

Az emlékeztető visszaállításához nyomja meg négyszer a távirányító LED gombját, vagy háromszor nyomja meg a MANUAL CONTROL gombot. Ha nem állítja vissza az emlékeztetőt, a „CL”, „run” és „timer” jelzőlámpák újra villogni kezdenek, amikor újraindítja az egységet.

### **Emlékeztető a levegőszűrő cseréjére**

2880 óra használat után a „futás” és az „időzítő” jelzőlámpák egyszerre 10-szer felvillannak, majd öt másodpercig égve maradnak, és a beltéri egység kijelzője „nF” jelzéssel villog (ha van). Ez egy emlékeztető a szűrő cseréjére. Ezt követően a készülék visszaáll az előző kijelzésére.

Az emlékeztető visszaállításához nyomja meg négyszer a távirányító LED gombját, vagy háromszor nyomja meg a MANUAL CONTROL gombot. Ha nem állítja vissza az emlékeztetőt, az „nF”, „run” és „timer” jelzőlámpák újra villogni kezdenek, amikor újraindítja az egységet.

Az egység fejlett funkcióinak (mint például a TURBO mód és öntisztító funkciói) részletes leírását a távirányító kézikönyvében találja.

### **MEGJEGYZÉS AZ ILLUSZTRÁCIÓKHOZ**

A kézikönyvben található illusztrációk magyarázó célokat szolgálnak. A beltéri egység tényleges formája kissé eltérhet. A tényleges forma az irányadó.

### **A légáramlás szögének beállítása**

#### **A légáramlás függőleges szögének beállítása**

Amíg az egység be van kapcsolva, használja a SWING/DIRECT gombot a légáramlás irányának (függőleges szögének) beállításához.

1. Nyomja meg egyszer a SWING/DIRECT gombot a zsalu aktiválásához. Minden alkalommal, amikor megnyomja a gombot, a lamellákat 6°-kal állítja be. Nyomja meg a gombot, amíg el nem éri a kívánt irányt.
2. A zsalu folyamatos fel-le lendítéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a SWING/DIRECT gombot 3 másodpercig. Nyomja meg újra az automatikus funkció leállításához.

**Vigyázat:** Ne tartsa a zsalut túl függőleges szögben hosszú ideig. Ez azt okozhatja, hogy a víz lecsapódhat a bútorokra.

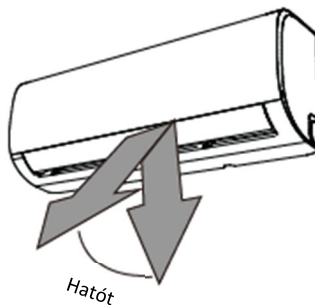
#### **A légáramlás vízszintes szögének beállítása**

A légáramlás vízszintes szögét kézzel kell beállítani. Fogja meg a terelőrudat (lásd a B ábrát), és állítsa be kézzel a kívánt irányba. Egyes készülékeknél a

légáramlás vízszintes szöge távirányítóval állítható be. Kérjük, olvassa el a távirányító kézikönyvét.

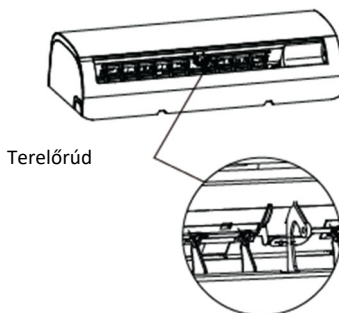
## MEGJEGYZÉS A SZELLÉKSZÖGEKRE

HŰTÉS vagy SZÁRÍTÁS üzemmódban ne állítsa a lamellákat túl függőleges szögbe hosszú ideig. Ez víz csapódhat le a lamellákon, ami a padlóra vagy a berendezési tárgyakra hullhat. (Lásd **A. ábra**). HŰTÉS vagy FŰTÉS üzemmód használatakor a lamellák túl függőleges szögbe állítása csökkentheti az egység teljesítményét a korlátozott légáramlás miatt. Ne mozgassa kézzel a zsalut. Ez azt eredményezi, hogy a zsalu nincs szinkronban. Ha ez megtörténik, kapcsolja ki az egységet, húzza ki néhány másodpercre, majd indítsa újra az egységet. Ezzel visszaállítja a zsalut.



A.

**VIGYÁZAT:** Ne tartsa a zsalut túl függőleges szögben hosszú ideig. Ez azt okozhatja, hogy a víz lecsapódhat a bútorokra.



B ábra

**VIGYÁZAT:** Ne dugja az ujjait az egység fúvó- és szívóoldalába vagy annak közelébe. A készülék belsejében található nagy sebességű ventilátor sérülést okozhat.

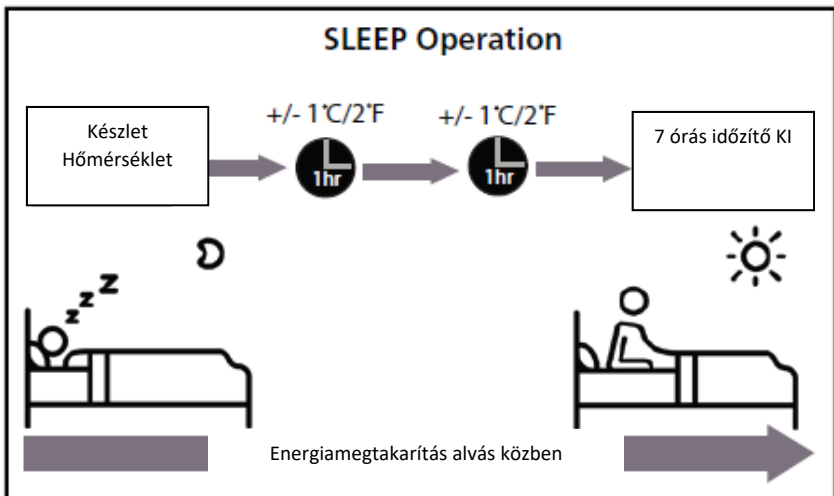
## Alvó üzemmód

A SLEEP funkció az energiafelhasználás csökkentésére szolgál alvás közben (és nincs szükség ugyanazokra a hőmérsékleti beállításokra a kényelmes tartózkodáshoz). Ez a funkció csak távirányítóval aktiválható.

Nyomja meg a SLEEP gombot, ha készen áll aludni. HÚTÉS üzemmódban a készülék 1 óra elteltével 1°C-kal (2°F) emeli a hőmérsékletet, majd további 1°C-kal (2°F) egy óra múlva. FŰTÉS üzemmódban a készülék 1 óra elteltével 1°C-kal (2°F) csökkenti a hőmérsékletet, és további 1°C-kal (2°F) csökken további óra elteltével.

5 órán keresztül tartja az új hőmérsékletet, majd a készülék automatikusan kikapcsol.

**JEGYZET:**A SLEEP funkció nem elérhető VENTILÁTOR vagy SZÁRÍTÁS üzemmódban.



## Kézi működtetés (távírányító nélkül)

### Hogyan kezelje a készüléket távirányító nélkül

Abban az esetben, ha a távirányító nem működik, az egység manuálisan működtethető a beltéri egységen található MANUAL CONTROL gombbal. Vegye figyelembe, hogy a kézi működtetés nem hosszú távú megoldás, és erősen ajánlott a készülék távirányítóval történő működtetése.

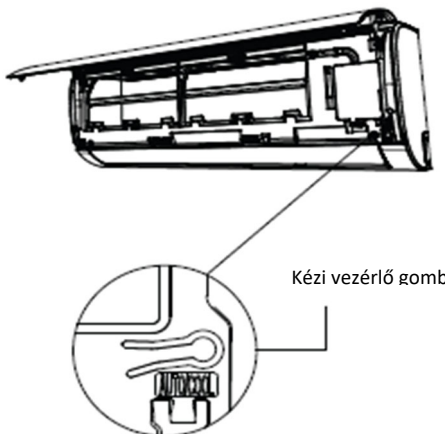
### KÉZI MŰKÖDTETÉS ELŐTT

A kézi működtetés előtt a készüléket ki kell kapcsolni.

A készülék kézi működtetéséhez:

1. Nyissa ki a beltéri egység előlapját.
2. Keresse meg a MANUAL CONTROL gombot az egység jobb oldalán.
3. Nyomja meg egyszer a KÉZI VEZÉRLÉS gombot a FORCED AUTO mód aktiválásához.
4. Nyomja meg ismét a KÉZI VEZÉRLÉS gombot a KÉRNYEZETT HŰTÉS üzemmód aktiválásához.
5. Nyomja meg a MANUAL CONTROL gombot harmadszor a készülék kikapcsolásához.
6. Csukja be az előlapot.

**VIGYÁZAT:**A kézi gomb csak tesztelési célokra és vészhelyzeti működésre szolgál. Kérjük, ne használja ezt a funkciót, hacsak nem veszett el a távirányító, és ez feltétlenül szükséges. A normál működés visszaállításához használja a távirányítót az egység aktiválásához.



## Gondozás és karbantartás

### A beltéri egység tisztítása



**TISZTÍTÁS VAGY KARBANTARTÁS ELŐTT  
TISZTÍTÁS VAGY KARBANTARTÁS ELŐTT  
MINDIG KAPCSOLJA KI A KLÍMA RENDSZERT,  
ÉS KAPCSOLJA LE A TÁPELLÁTÁST.**

### VIGYÁZAT



Csak puha, száraz rongyot használjon a készülék tisztításához. Ha a készülék különösen szennyezett, akkor meleg vízzel átitatott ruhával törölje le.

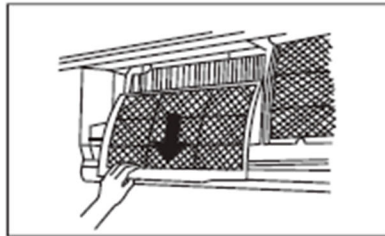
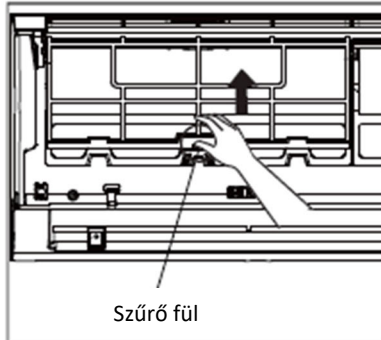
- Ne használjon vegyszereket vagy kémiailag kezelt törőlkendőt a készülék tisztításához
- Ne használjon benzint, festékhígítót, polírozóport vagy más oldószert a készülék tisztításához. A műanyag felület repedését vagy deformálódását okozhatják.
- Ne használjon 40°C-nál (104°F) melegebb vizet az előlap tisztításához. Ez a panel deformálódását vagy elszíneződését okozhatja.

### A légszűrő tisztítása

Az eltömődött légkondicionáló csökkentheti a berendezés hűtési hatékonyságát, és káros lehet az egészségére is. Kéthetente egyszer tisztítsa meg a szűrőt.

1. Emelje fel a beltéri egység előlapját.
2. Először nyomja meg a szűrő végén lévő fület a csat kilazításához, emelje fel, majd húzza maga felé.
3. Most húzza ki a szűrőt.
4. Ha a szűrőjének kis légfrissítő szűrője van, pattintsa le a nagyobb szűrőről. Tisztítsa meg ezt a légfrissítő szűrőt kézi porszívóval.
5. Tisztítsa meg a nagy légszűrőt meleg, szappanos vízzel. Ügyeljen arra, hogy enyhe mosószert használjon.

6. Öblítse le a szűrőt friss vízzel, majd rázza le a felesleges vizet.
7. Szárítsa meg hűvös, száraz helyen, és ne tegye ki közvetlen napfénynek.
8. Ha megszáradt, rögzítse újra a légfrissítő szűrőt a nagyobb szűrőhöz, majd csúsztassa vissza a beltéri egységbe.
9. Csukja be a beltéri egység előlapját.





## VIGYÁZAT



CAUTION

- Szűrőcsere vagy tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápellátást.
- A szűrő eltávolításakor ne érintse meg a készülék fém részeit. Az éles fémélek megvághatják Önt.
- Ne használjon vizet a beltéri egység belsejének tisztításához. Ez tönkretelheti a szigetelést és áramütést okozhat.
- Szárítás közben ne tegye ki a szűrőt közvetlen napsugárzásnak. Ez összehúzhatja a szűrőt.

## Légszűrő emlékeztetők (opcionális)

### Emlékeztető a légszűrő tisztítására

240 óra használat után a beltéri egység kijelzőjén a „CL” felirat villog. Ez egy emlékeztető a szűrő tisztítására. 15 másodperc elteltével a készülék visszatér az előző kijelzőhöz. Az emlékeztető visszaállításához nyomja meg a gombot **LED** gomba távirányítón négyszer, vagy nyomja meg a gombot **KÉZI VEZÉRLÉS** gombot 3-szor. Ha nem állítja vissza az emlékeztetőt, a „CL” jelzőfény ismét villogni kezd, amikor újraindítja az egységet.

### Emlékeztető a levegőszűrő cseréjére

2880 óra használat után a beltéri egység kijelzőjén az „nF” felirat villog. Ez egy emlékeztető a szűrő cseréjére. 15 másodperc múlva az egység visszaáll az előző kijelzésre. Az emlékeztető visszaállításához nyomja meg a gombot **LED** gomba távirányítón négyszer, vagy nyomja meg a gombot **KÉZI VEZÉRLÉS** gombot 3-szor. Ha nem állítja vissza az emlékeztetőt, az „nF” jelzőfény ismét villogni kezd, amikor újraindítja a készüléket.

## VIGYÁZAT

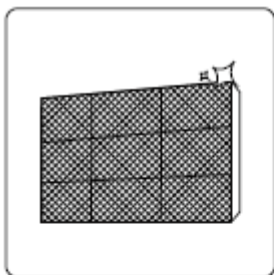


CAUTION

- A kültéri egység karbantartását és tisztítását hivatalos kereskedőnek vagy engedéllyel rendelkező szerviznek kell elvégeznie.
- Az egység javítását hivatalos kereskedőnek vagy engedéllyel rendelkező szerviznek kell elvégeznie.

## Karbantartás – Hosszú használaton kívüli időszakok

Ha azt tervezi, hogy hosszabb ideig nem használja a légkondicionálót, tegye a következőket:



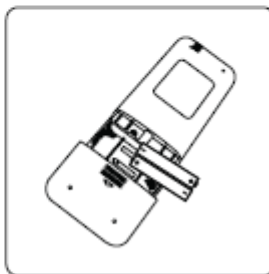
Tisztítsa meg az összes szerelőt



Kapcsolja be a FAN funkciót, amíg az egység teljesen ki nem szárad



Kapcsolja ki a VENTILÁTORT az egységet, és húzza ki a tápellátást



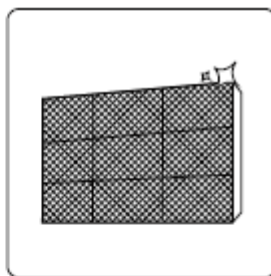
Vegye ki az elemeket a távirányító

## Karbantartás – Szezon előtti átvizsgálás

Hosszabb használaton kívüli vagy gyakori használat előtt tegye a következőket:



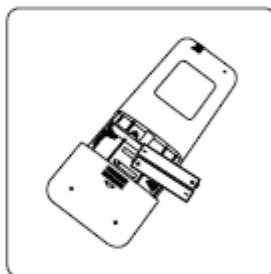
Ellenőrizze a sérült vezetékeket



Tisztítsa meg az összes szűrőt



Ellenőrizze a szivárgást



Cserélje ki a jobbkat



Győződjön meg arról, hogy semmi nem takarja el az összes levegő be- és kimenetet

## Hibaelhárítás

### BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



Ha az alábbi állapotok **BÁRMELYIK** bekövetkezik, azonnal kapcsolja ki a készüléket!

CAUTION

- A tápkábel sérült vagy szokatlanul meleg
- Égő szagot érez
- A készülék hangos vagy rendellenes hangokat ad ki
- A biztosíték kiolvad, vagy a megszakító gyakran kiold
- Víz vagy más tárgyak esnek a készülékbe vagy ki

**NE KÍSÉRJÜK MEG EZEKET MAGAD MEGJAVÍTANI! AZONNAL LÉPJEN KAPCSOLATBA A JOGOSULT SZOLGÁLTATÓHOZ!**

### Gyakori problémák

A következő problémák nem jelentenek hibás működést, és a legtöbb esetben nem igényelnek javítást.

probléma	Lehetséges okok
<b>A készülék nem kapcsol be megnyomásakor ON/OFF gomb</b>	Az egység 3 perces védelmi funkcióval rendelkezik, amely megakadályozza a készülék túlterhelését. Az egység a kikapcsolást követő három percen belül nem indítható újra.
<b>A készülék HŰTÉS/FŰTÉS üzemmódból VENTILÁTOR üzemmódba vált</b>	Az egység módosíthatja a beállítást, hogy megakadályozza a fagy kialakulását az egységen. Amint a hőmérséklet megemelkedik, a készülék ismét az
	Elérte a beállított hőmérsékletet, ekkor a készülék kikapcsolja a kompresszort. Az egység tovább működik, ha a hőmérséklet ismét ingadozik.

<b>A beltéri egység fehér ködöt bocsát ki</b>	Nedves területeken a helyiség levegője és a kondicionált levegő közötti nagy hőmérsékletkülönbség fehér párákat okozhat.
<b>A beltéri és kültéri egységeket egyarántfehér ködöt bocsát ki</b>	Amikor az egység a leolvasztás után FŰTÉS üzemmódban újraindul, fehér köd képződhet a leolvasztás során keletkező nedvesség miatt.
<b>A beltéri egység zajokat ad ki</b>	Száguldó levegő hangja hallható, amikor a zsalu visszaállítja a helyzetét.
	Az egység HEAT üzemmódban történő működtetése után csikorgó hang hallható, ami az egység műanyagának kitágulása és összehúzódása miatt következik be. alkatrészek.
<b>Mind a beltéri egység és kültéri az egység hangokat ad ki</b>	Halk sziszegő hang működés közben: Ez normális jelenség, és a beltéri és kültéri egységeken átáramló hűtőközeg okozza.
	Halk sziszegő hang, amikor a rendszer elindul, éppen leállt vagy leolvaszt: Ez a zaj normális, és a hűtőközeggáz leállása vagy irányváltása okozza.
	Csikorgó hang: A műanyag és fém alkatrészek normál tágulása és összehúzódása, amelyet működés közben a hőmérséklet-változás okoz, csikorgó hangot okozhat.
<b>A kültéri egység zajokat ad ki</b>	Az egység az aktuális üzemmódtól függően eltérő hangokat ad ki.
<b>Por szabadul fel akár a beltéri vagy kültéri egység</b>	A készüléken por halmozódhat fel, ha hosszabb ideig nem használja, ami a készülék bekapcsolásakor szabadul fel. Ez mérsékelhető az egység hosszú ideig tartó letakarásával az inaktivitás.
<b>Az egység a rossz szag</b>	Az egység elnyelheti a környezetből (például bútorok, főzés, cigaretta stb.) származó szagokat, amelyek működés közben szabadulnak fel.

	Az egység szűrői megpenészedtek, ezért meg kell tisztítani.
<b>A rajongó a kültéri egység igen nem működik</b>	Működés közben a ventilátor sebességét szabályozzák a termék működésének optimalizálása érdekében.
<b>Művelet szabálytalan, kiszámíthatatlan, vagy egység az nem reagál nem működik</b>	A mobiltelefon-tornyok és a távoli erősítők által okozott interferencia az egység meghibásodását okozhatja. Ebben az esetben próbálkozzon a következővel: <ul style="list-style-type: none"><li>• Húzza ki a tápfeszültséget, majd csatlakoztassa újra.</li><li>• Nyomja meg az ON/OFF gombot a távirányítón a működés újraindításához.</li></ul>
<b>JEGYZET:</b> Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a helyi kereskedőhöz vagy a legközelebbi ügyfélszolgálathoz. Adja meg nekik az egység meghibásodásának részletes leírását, mint	

## Hibaelhárítás

Probléma esetén kérjük, ellenőrizze a következő pontokat, mielőtt felveszi a kapcsolatot egy javító céggel.

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
Gyenge hűtési teljesítmény	A beállított hőmérséklet magasabb lehet, mint a környezeti	Csökkentse a hőmérséklet-beállítást
	A beltéri vagy kültéri egység hőcserélője szennyezett	Tisztítsa meg az érintett hőcserélőt
	A légszűrő piszkos	Távolítsa el a szűrőt és tisztítsa meg az
	Bármelyik egység levegő bemeneti vagy kimeneti	Kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el az akadályt, majd
	Ajtók és ablakok nyitva	Győződjön meg arról, hogy az összes ajtó és ablak be van csukva a készülék
	A napfény túlzott hőtermel	Zárja be az ablakokat és a függönyöket nagy melegben vagy erős napsütésben
	Túl sok hőforrás a helyiségben (emberek, számítógépek,	Csökkentse a hőforrások mennyiségét
	Alacsony hűtőközeg szivárgás vagy hosszú távú használat miatt	Ellenőrizze a szivárgást, szükség esetén tömítse újra, és töltsen fel a hűtőközeget
A SILENCE funkció be van kapcsolva (opcionális funkció)	A SILENCE funkció csökkentheti a termék teljesítményét a működési frekvencia csökkentésével. Kapcsolja ki a SILENCE funkciót.	

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
Az egység nem működik	Áramszünet	Várja meg, amíg az áramellátás helyreáll
	Az áramellátás ki van	Kapcsolja be az
	A biztosíték kiégett	Cserélje ki a biztosítékot
	A távirányító elemei lemerültek	Cserélje ki az elemeket
	Az egység 3 perces védelme aktiválódott	Az egység újraindítása után várjon három percet
	Az időzítő aktíválva van	Kapcsolja ki az időzítőt
Az egység gyakran indul és leáll	Túl sok vagy túl kevés hűtőközeg van a rendszerben	Ellenőrizze a szivárgást, és töltsse fel a rendszert hűtőközeggel.
	Összenyomhatatlan gáz vagy nedvesség került a rendszerbe.	Evakuálja és töltsse fel a rendszert hűtőközeggel
	A kompresszor	Cserélje ki a kompresszort
	A feszültség túl magas vagy túl alacsony	Szereljen be egy manosztátot a feszültség szabályozásához
Gyenge fűtési teljesítmény	A külső hőmérséklet alacsony	Használjon kiegészítő fűtőberendezést
	Az ajtókon és ablakokon keresztül hideg levegő áramlik	Ügyeljen arra, hogy használat közben minden ajtó és ablak zárva legyen
	Alacsony hűtőközeg szivárgás vagy hosszú távú használat miatt	Ellenőrizze a szivárgást, szükség esetén tömítse újra, és töltsse fel a hűtőközeget



A visszajelző lámpák továbbra is villognak	Az egység leállhat, vagy biztonságosan tovább futhat. Ha a jelzőlámpák továbbra is villognak, vagy hibakódok jelennek meg, várjon körülbelül 10 percet. A probléma megoldódhat magától. Ha nem, húzza ki a tápfeszültséget, majd csatlakoztassa újra. Kapcsolja be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, húzza ki a tápellátást, és lépjen kapcsolatba a legközelebbi ügyfélszolgálattal.
Hibakód jelenik meg a beltéri egység ablakában: <ul style="list-style-type: none"><li>• E0, E1, E2...</li><li>• P1, P2, P3...</li><li>• F1, F2, F3...</li></ul>	

**JEGYZET:**Ha a probléma a fenti ellenőrzések és diagnosztika elvégzése után is fennáll, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.

## Európai ártalmatlanítási irányelvek

Környezetünk védelme és a felhasznált nyersanyagok minél teljesebb újrahasznosítása érdekében kérjük a fogyasztót, hogy a használhatatlan berendezést juttassa vissza az elektromos és elektronikai hulladékgyűjtő rendszerbe.



Az áthúzott szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket vissza kell vinni az elektronikai hulladékok gyűjtőhelyére, hogy a lehető legjobb nyersanyag-újrahasznosítással újrahasznosítsák.

A termék biztosításával megelőzheti a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő ártalmatlanítása okozhatna. A termékből származó anyagok újrahasznosítása segít megőrizni az egészséges környezetet és a természeti erőforrásokat.

Az EE termékek gyűjteményével kapcsolatos részletes információkért forduljon az M SAN Grupa dd-hez vagy ahhoz a kereskedőhöz, ahol a terméket vásárolta.

**Ez a készülék hűtőközeget és egyéb potenciálisan veszélyes anyagokat tartalmaz. A készülék megsemmisítésekor a törvény különleges begyűjtést és kezelést ír elő. Ne dobja ki ezt a terméket háztartási vagy válogatatlan települési hulladékként.**

A készülék kicselejtezésekor a következő lehetőségek állnak rendelkezésére:

- A készüléket a kijelölt települési elektronikai hulladékgyűjtőben adja le.
- Új készülék vásárlásakor a kereskedő ingyenesen visszaveszi a régi készüléket.
- A gyártó a régi készüléket ingyenesen visszaveszi.
- Adja el a készüléket minősített fémhulladék-kereskedőknek.

## Különleges figyelmeztetés

A készülék erdőbe vagy más természeti környezetbe történő kidobása veszélyezteti az Ön egészségét és káros a környezetre. Veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe és bejuthatnak a táplálékláncba.

## EU Megfelelőségi Nyilatkozat

Ez a készülék a vonatkozó európai szabványoknak és az összes vonatkozó irányelvnek és előírásnak megfelelően készült.



EU-megfelelőségi nyilatkozat letölthető a következő linkről:  
[www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)

# LÉGKONDITIONÁLÓ TÁVIRÁNYÍTÓ

a specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak. Forduljon az értékesítési  
ügynökséghez vagy a gyártóhoz

Nagyon köszönjük, hogy klímaberendezésünket választotta. Kérjük, hogy a  
légkondicionáló használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati  
útmutatót.

## TARTALOM

A távirányító műszaki adatai.....	21
Működtető gombok.....	22
Kijelzők az LCD-n.....	24
A gombok használata.....	25
Automatikus működés.....	25
Hűtés/fűtés/ventilátor működés.....	26
Párátlanító művelet.....	26
A légáramlás irányának beállítása.....	26
Időzítő működés.....	27
Speciális funkciók.....	28
A távirányító kezelése.....	30
Európai ártalmatlanítási irányelvek.....	32

### **JEGYZET:**

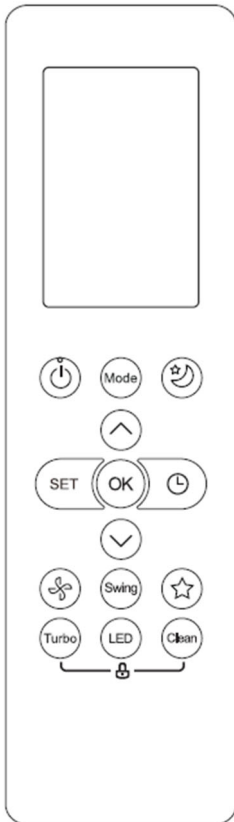
A gombok kialakítása a tipikus modellen alapul, és kissé eltérhet a ténylegesen vásárolttól, a tényleges forma az irányadó.

Az összes leírt funkciót az egység végrehajtja. Ha az egység nem rendelkezik ezzel a funkcióval, akkor nem történik megfelelő művelet a távirányító megfelelő gombjának megnyomásakor.

Ha nagy különbségek vannak a „Távirányító illusztrációja” és a „FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ” funkció leírásánál a „FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ” leírása az irányadó.

## A távirányító specifikációi

<b>Modell</b>	RG10B1(E)/BGEF
Névleges feszültség	3,0 V (R03/LR03 2 szárazelemek)
Jelvételei tartomány	8 m
Környezet	-5°C - 60°C (23°F~140°F)

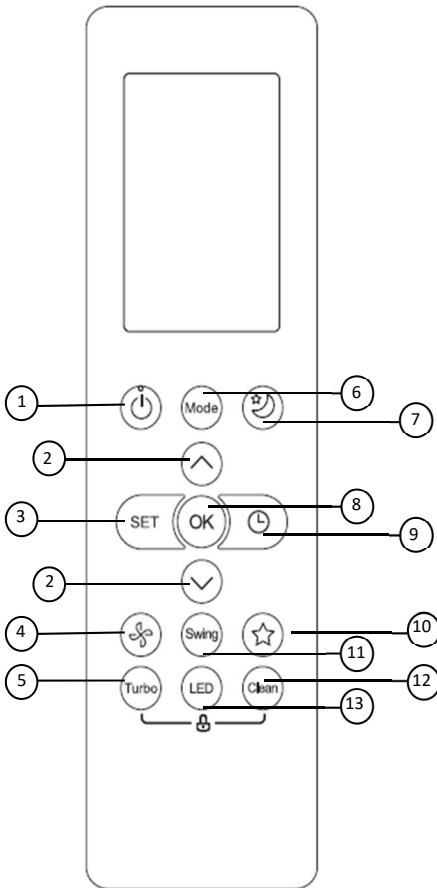
**Teljesítmény funkció**

1. Üzem mód: AUTO, HŰTÉS, SZÁRÍTÁS, FŰTÉS és VENTILÁTOR.
2. Időzítő beállítás funkció 24 órán belül.
3. Beltéri beállítási hőmérséklet tartomány: 17°C ~ 30°C.
4. Az LCD (folyadékkristályos kijelző) teljes funkciója.

**JEGYZET:**

- A gombok kialakítása kissé eltérhet a ténylegestől
- egyedi modelltől függően vásárolható meg.
- Az összes leírt funkciót a beltéri egység hajtja végre.
- Ha a beltéri egység nem rendelkezik ezzel a funkcióval, akkor nem történik megfelelő művelet a távirányító megfelelő gombjának megnyomásakor.

## Funkciógombok



### 1. BE/KI gomb

A működés akkor kezdődik, amikor ezt a gombot megnyomja, és leáll, ha ezt a gombot ismét megnyomja.

### 2. TEMP ▲ / ▼ gomb

1°C-os lépésekben növeli a mérsékelt hőmérsékletet. Max. hőmérséklete 30°C.

### 3. SET gomb

A következőképpen görgeti végig a műveleti funkciókat: Follow Me (☺) → AP mód

(👁️) → Kövess engem (☺).

A kiválasztott szimbólum villogni fog a kijelzőn, nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.

### 4. VENTILÁTOR SEBESSÉG

A ventilátor sebességének kiválasztása a következő sorrendben:

☞ AUTO → LOW → MED → HIGH ☜

### 5. TURBO gomb

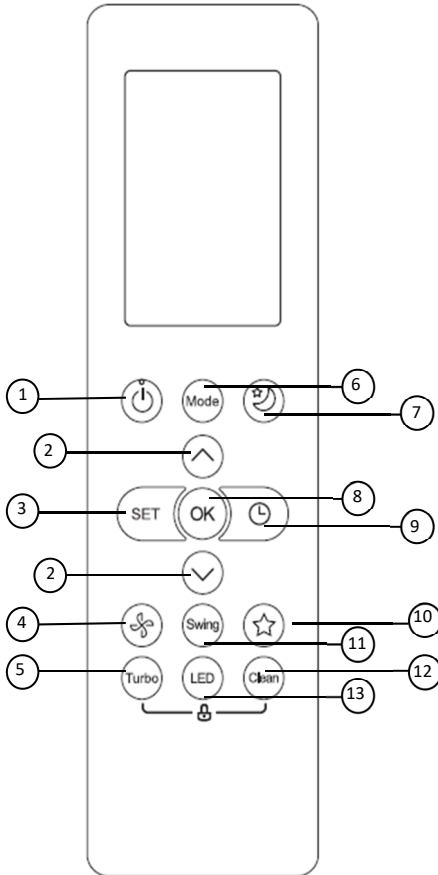
Lehetővé teszi, hogy a készülék a lehető legrövidebb időn belül elérje az előre beállított hőmérsékletet.

### 6. MODE gomb

A gomb minden egyes megnyomásakor az üzemmód kiválasztása a következő sorrendben történik:

☞ AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN ☜

Megjegyzés: A FŰTÉS üzemmódot a csak hűtésre szolgáló készülék nem támogatja.



## 7.SLEEP gomb

Energiát takarít meg alvás közben.

## 8.OK gomb

A kiválasztott funkciók megerősítésére szolgál.

## 9.IDŐZÍTŐ gomb

Állítsa be az időzítőt a készülék be- vagy kikapcsolásához.

## 10.GYORSÍTÁS gomb

Állítsa be a korábban használt beállításokat.

## 11.SWING gomb

Elindítja és leállítja a vízszintes lamellák mozgását.

Tartsa lenyomva 2 másodpercig a függőleges lamellák automatikus kilengésének elindításához.

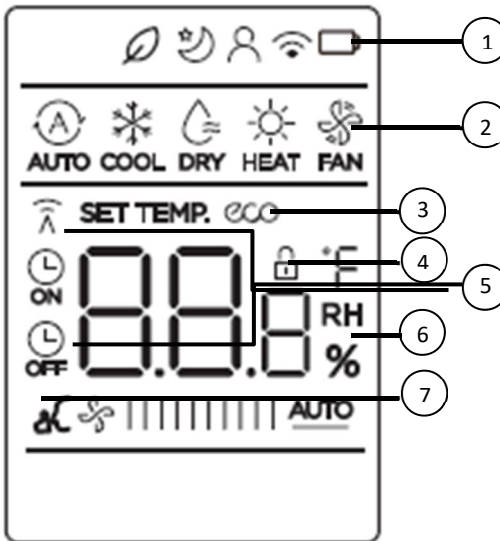
## 12.TISZTÍTÁS gomb

Az Self Clean funkció elindítására/leállítására szolgál.

## 13.LED gomb

Be- és kikapcsolja a beltéri egység LED-kijelzőjét és a légkondicionáló hangjelzését (modellfüggő), amelyek kényelmes és csendes környezetet teremtenek.

## Kijelző az LCD-n



### Jegyzet:

Az ábrán látható összes mutató az érthető megjelenítést szolgálja. De a tényleges működés során csak a relatív funkcionális jelek jelennek meg a kijelzőablakon.

## 1. Jellemzők

Balról jobbra:


1. Friss funkciók megjelenítése
2. (Nem jelenik meg a kijelző, ha a Friss funkció be van kapcsolva) Alvó üzemmód kijelzője
3. Kövess engem funkció kijelző
4. Vezeték nélküli vezérlés funkció kijelző

5. Alacsony akkumulátor töltöttség észlelő kijelző (ha villog)

## 2. Üzemmód kijelző

Megjeleníti az

aktuális üzemmódot.

Beleértve az AUTO 

t,

HŰVÖS ,

SZÁRAZ , HEAT 

VENTILÁTOR  és

ismét AUTO.

## 3. ECO kijelző

Akkor jelenik meg, ha az ECO funkció be van kapcsolva

## 4. LOCK Kijelző

Akkor jelenik meg, ha a LOCK funkció be van kapcsolva.

## 5. Sebességjelző / Időzítő be/ki jelzőfénye

Terjedés:



Ez az átviteljelző akkor világít, amikor a távirányító jeleket küld a beltéri egységnek.

Időzítő be/ki:

Ez az időzítő jelzőfény akkor világít, amikor a Time ris be- vagy kikapcsol.

### **6.Hőmérséklet/Időzítő/Ventilátor sebesség kijelző**

Megjeleníti a beállított hőmérsékletet alapértelmezés szerint, vagy a ventilátor sebességét vagy az időzítő beállítását az IDŐZÍTÉS BE/KI funkciók használatakor.

Megjeleníti a hőmérséklet-beállítást (17°C~30°C). Ha az üzemmódot VENTILÁTOR-ra állítja, a hőmérséklet-beállítás nem jelenik meg. És ha IDŐZÍTŐ módban van, az IDŐZÍTŐ BE és KI beállításait mutatja.

### **7. Ventilátor fordulatszám kijelzése**

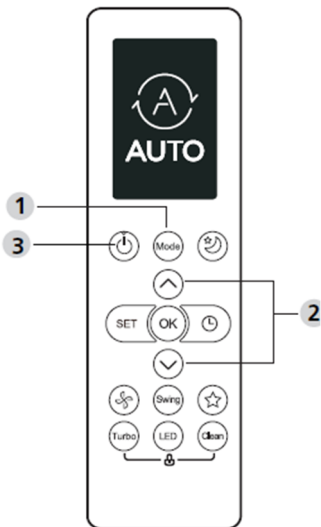
Megjeleníti a kiválasztott ventilátorsebességet: Alacsony/ Közepes/ Magas vagy Auto.

**JEGYZET:**Ez a ventilátor sebessége nem állítható AUTO vagy SZÁRÍTÁS üzemmódban.

## **Hogyan kell használni a gombokat?**

### **Automatikus működés**

**Győződjön meg arról, hogy az egység be van dugva, és van áramellátás. A beltéri egység kijelzőpaneljén az OPERATION jelző villogni kezd.**



### AUTOMATIKUS:

AUTO üzemmódban a készülék automatikusan kiválasztja a HŰTÉS, VENTILÁTOR vagy FŰTÉS üzemmódot a beállított hőmérséklet alapján.

1. Nyomja meg a MODE gombot az Auto kiválasztásához.

2. Nyomja meg a ▲/▼ gombot a kívánt hőmérséklet beállításához. A hőmérséklet 17°C és 30°C között állítható be, 10°C-os lépésekben.

3. Nyomja meg az ON/OFF gombot a légkondicionáló elindításához.

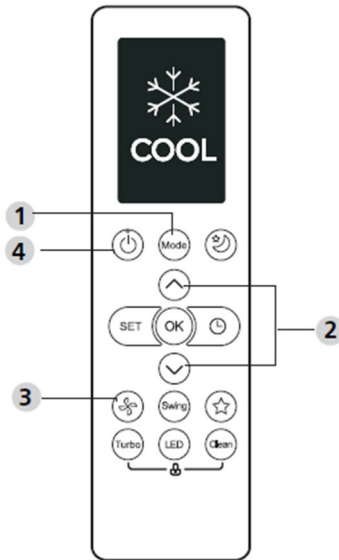
### JEGYZET

1. Auto módban a légkondicionáló logikusan kiválaszthatja a Hűtés, Ventilátor és Fűtés üzemmódot azáltal, hogy érzékeli a különbséget a tényleges környezeti szobahőmérséklet és a távirányítón beállított hőmérséklet között.

2. Automatikus módban nem kapcsolhatja át a ventilátor sebességét. Már automatikusan vezérelve lett.

3. Ha az Auto mód nem megfelelő az Ön számára, a kívánt mód manuálisan is kiválasztható.

### Hűtés / Fűtés / Ventilátor működés



1. Nyomja meg a MODE gombot a HŰTÉS, FŰTÉS (csak hűtési és fűtési modelleknél) vagy a VENTILÁTOR üzemmód kiválasztásához.
2. Nyomja meg a FEL/LE gombokat a kívánt hőmérséklet beállításához. A hőmérséklet 17°C-30°C tartományban állítható be, 1°C-os lépésekben.
3. Nyomja meg a FAN gombot a ventilátor sebességének négy lépésben történő kiválasztásához – Auto, Low, Mid vagy High.
4. Nyomja meg az ON/OFF gombot a légkondicionáló elindításához.

### **JEGYZET**

VENTILÁTOR üzemmódban a beállított hőmérséklet nem jelenik meg a távirányítón, és a szobahőmérsékletet sem tudja szabályozni. Ebben az esetben csak az 1., 3. és 4. lépés hajtható végre.

### Párátlanító művelet

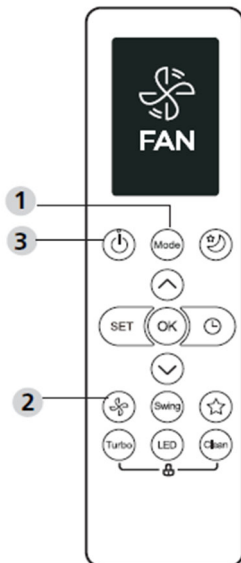
1. Nyomja meg a MODE gombot a SZÁRÍTÁS üzemmód kiválasztásához.
2. Nyomja meg a FEL/LE gombokat a kívánt hőmérséklet beállításához. A hőmérséklet 17°C-30°C tartományban állítható be, 1°C-os lépésekben.
3. Nyomja meg az ON/OFF gombot a légkondicionáló elindításához.

### **JEGYZET**

Párátlanító módban nem kapcsolhatja át a ventilátor sebességét. Már automatikusan vezérelve lett.

### A levegő áramlási irányának beállítása (opció)

1. A SWING gomb megnyomásakor a vízszintes lamellák szöge 6 fokkal változik minden egyes megnyomásra. Ha 2 másodpercnél tovább nyomja, a zsalu automatikusan fel-le lendül.
2. Tartsa lenyomva a SWING gombot 2 másodpercig, hogy függőlegesről vízszintesre váltsón.



## Időzítő működés

A TIMER ON gomb megnyomásával beállíthatja az egység automatikus bekapcsolási idejét. A TIMER OFF gomb megnyomásával beállíthatja az egység automatikus kikapcsolási idejét.

## Az időzítő bekapcsolása:

1. Nyomja meg a TIMER ON gombot.
2. Nyomja meg a Temp. fel vagy le gomb többszöri megnyomásával állítsa be a kívánt időpontot a készülék bekapcsolásához.  
MEGJEGYZÉS: Ha 2,5 órás időzítőt szeretne beállítani, nyomja meg 5-ször a beállításhoz (5 x 0,5 óra).
3. Irányítsa a távvezérlőt a készülékre, és várjon 1 másodpercet, ekkor az IDŐZÍTŐ BE aktiválódik.

## Az időzítő kikapcsolása:

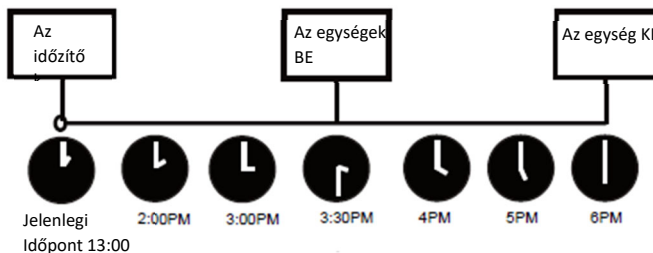
1. Nyomja meg az IDŐZÍTŐ gombot, hogy elindítsa az OFF időszekvenciát.
2. Nyomja meg a Temp. fel vagy le gomb többszöri megnyomásával állítsa be a kívánt időpontot a készülék kikapcsolásához.  
MEGJEGYZÉS: Ha az időzítőt 5 órán belül szeretné kikapcsolni, nyomja meg 10-szer a beállításhoz (10 x 0,5 óra).
3. Irányítsa a távvezérlőt a készülékre, és várjon 1 másodpercet, ekkor az IDŐZÍTŐ KI aktiválódik.

### JEGYZET:

- Az IDŐZÍTŐ BE vagy IDŐZÍTŐ KI beállításakor az idő 30 perces lépésekkel növekszik minden egyes megnyomással, legfeljebb 10 óráig. 10 és 24 óra elteltével 1 órás lépésekben növekszik. (Például nyomja meg 5-ször, hogy 2,5 órát kapjon, és nyomja meg 10-et, hogy 5 órát kapjon.) Az időzítő 24 után 0,0-ra áll vissza.
- Törölje bármelyik funkciót az időzítő 0,0 órára állításával.

## **Példa az időzítő beállítására**

Példa: Ha az aktuális időzítő 13:00, az időzítő fenti lépések szerinti beállításához az egység 2,5 órával később kapcsol be (15:30), és 18:00-kor kikapcsol.



## **SPECIÁLIS FUNKCIÓK**

### **Lengő funkció**

Nyomja meg a Swing gombot.

- A vízszintes zsalu automatikusan felfelé és lefelé lendül a Swing gomb megnyomásakor. Nyomja meg újra a leállításhoz.
- Tartsa lenyomva ezt a gombot a szél irányának vízszintesről függőlegesre váltásához

### **LED kijelző**

Nyomja meg a LED gombot.

- Nyomja meg ezt a gombot a beltéri egység kijelzőjének be- és kikapcsolásához.

### **Csend funkció**

Tartsa lenyomva a Ventilátor gombot 2 másodpercnél tovább a Csend funkció aktiválásához/letiltásához.

A kompresszor alacsony frekvenciájú működése miatt ez elégtelen hűtési és fűtési teljesítményt eredményezhet. Nyomja meg az ON/OFF, Mode, Sleep, Turbo vagy Clean gombot működés közben, és kikapcsolja a némítási funkciót.

### **Zár funkció**

Nyomja meg egyszerre a Clean gombot és a Turbó gombot több mint 5 másodpercig a zár funkció aktiválásához. Egyik gomb sem reagál, kivéve, ha két másodpercig ismét lenyomja a két gombot a zárolás letiltásához.

### **Tiszta funkció**

Nyomja meg a Clean gombot.

A levegőben szálló baktériumok szaporodhatnak az egység hőcserélője körül lecsapódó nedvességben. Rendszeres használat esetén ennek a nedvességnek a nagy része elpárolog az egységből. A CLEAN gomb megnyomásával a készülék automatikusan megtisztítja magát. A tisztítás után a készülék automatikusan kikapcsol. A CLEAN gomb félidőben történő megnyomása megszakítja a műveletet és kikapcsolja a készüléket. A CLEAN-t olyan gyakran használhatja, ahányszor csak akarja.

Megjegyzés: Ez a funkció csak HÜTÉS vagy SZÁRÍTÁS üzemmódban aktiválható.

## Turbó funkció

Nyomja meg a TURBO gombot.

- Ha HŰTÉS/FŰTÉS üzemmódban a Turbó funkciót választja, az egység hideg levegőt fúj a legerősebb szélbeállítással, hogy beindítsa a hűtési/ffűtési folyamatot.

## SET funkció

Nyomja meg a SET gombot a funkció beállításához, majd nyomja meg a SET gombot vagy a TEMP ▼ vagy a TEMP ▲ gombot a kívánt funkció kiválasztásához. A kiválasztott szimbólum villogni fog a kijelzőn, a megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.

A kiválasztott funkció törléséhez hajtsa végre a fenti eljárásokat.


Nyomja meg a SET gombot a műveleti funkciók közötti görgetéshez az alábbiak szerint:

FRISS→ALVÁS\*→KÖVESSEN MEG→AP mód

\*: Ha a távirányító rendelkezik Frissítés és alvó gombbal, akkor a SET gombbal nem választhatja ki a Frissítés és alvó funkciót.

Friss funkció 

A FRESH funkció elindításakor az iongenerátor feszültség alá kerül, és segít megtisztítani a helyiség levegőjét.

Alvás funkció 

A SLEEP funkció az energiafelhasználás csökkentésére szolgál alvás közben (és nincs szükség ugyanazokra a hőmérsékleti beállításokra a kényelmes tartózkodáshoz).

AP funkció 

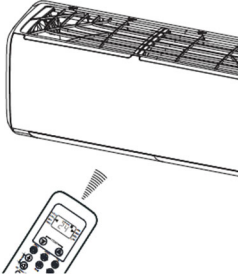
Válassza az AP módot a vezeték nélküli hálózat beállításához. Egyes egységeknél a SET gomb megnyomásával nem működik. Az AP módba lépéshez nyomja meg folyamatosan a LED gombot hétszer 10 másodpercen belül.

Kövess engem funkció 

A FOLLOW ME funkció lehetővé teszi, hogy a távirányító mérje a hőmérsékletet az aktuális helyén, és ezt a jelet 3 percenként küldje el a légkondicionálnak. AUTO, HŰTÉS vagy FŰTÉS üzemmódok használatakor a környezeti hőmérséklet távirányítóval történő mérése (nem magáról a beltéri egységről) lehetővé teszi a légkondicionáló számára, hogy optimalizálja a környezet hőmérsékletét, és maximális kényelmet biztosítson.

**MEGJEGYZÉS:** Nyomja meg és tartsa lenyomva a Turbo gombot hét másodpercig a Follow Me funkció memóriefunkciójának elindításához/leállításához.

## A távirányító kezelése



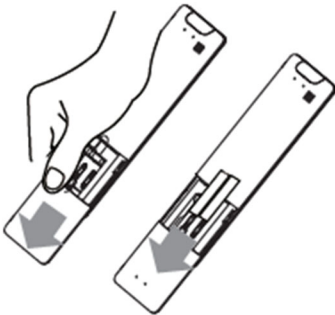
### A távirányító helye.

Használja a távirányítót a készüléktől 8 méteres távolságon belül, a vevő felé irányítva. A vételi hangjelzés erősíti meg.

#### FIGYELMEZTETÉSEK

- A légkondicionáló nem fog működni, ha függönyök, ajtók vagy egyéb anyagok blokkolják a távirányítótól a beltéri egység felé irányuló jeleket.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a távirányítóba. Ne tegye ki a távirányítót közvetlen napfénynek vagy hőnek.
- Ha a beltéri egység infravörös jelvevőjét közvetlen napfény éri, előfordulhat, hogy a légkondicionáló nem működik megfelelően. Használjon függönyöket, hogy a napfény ne essen a vevőkészülékre.
- Ha más elektromos készülékek reagálnak a távirányítóra, vigye át ezeket a készülékeket, vagy forduljon a helyi forgalmazóhoz.
- Ne ejtse le a távirányítót. Óvatosan kezelje. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a távirányítóra, és ne lépjen rá.

## Elemek cseréje



A következő esetek lemerült elemeket jelentenek. Cserélje ki a régi elemeket újakra.

- A vételi hangjelzés nem ad ki jelet.
- A jelzőfény elhalványul.

A távirányítót két szárazelem (R03/LR03X2) táplálja, amelyek a hátsó hátsó részben vannak elhelyezve, és burkolattal védettek.

- (1) Távolítsa el a fedelet a távirányító hátsó részén.
- (2) Vegye ki a régi elemeket, és helyezze be az új elemeket úgy, hogy a (+) és (-) végeket megfelelően helyezze el.
- (3) Helyezze vissza a fedelet.

**JEGYZET:** Az elemek eltávolításakor a távirányító törli az összes programozást. Új elemek behelyezése után a távirányítót újra kell programozni.



### **FIGYELMEZTETÉSEK**

- Ne használjon együtt régi és új elemeket vagy különböző típusú elemeket.
- Ne hagyja az elemeket a távirányítóban, ha 2 vagy 3 hónapig nem fogja használni.
- Ne dobja ki az elemeket válogatatlan települési hulladékként. Az ilyen hulladékot speciális kezelés céljából külön kell gyűjteni.

A tervezés és a specifikációk a termékfejlesztés érdekében előzetes értesítés nélkül változhatnak. A részletekért forduljon az értékesítési ügynökséghez vagy a gyártóhoz.



### Európai ártalmatlanítási irányelvek

Környezetünk védelme és a felhasznált nyersanyagok minél teljesebb újrahasznosítása érdekében kérjük a fogyasztót, hogy a használhatatlan berendezést juttassa vissza az elektromos és elektronikai hulladékgyűjtő rendszerbe.

Az áthúzott szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket vissza kell vinni az elektronikai hulladékok gyűjtőhelyére, hogy a lehető legjobb nyersanyag-újrahasznosítással újrahasznosítsák.

A termék biztosításával megelőzheti a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő ártalmatlanítása okozhatna. A termékből származó anyagok újrahasznosítása segít megőrizni az egészséges környezetet és a természeti erőforrásokat.

Az EE termékek gyűjteményével kapcsolatos részletes információkért forduljon az M SAN Grupa dd-hez vagy ahhoz a kereskedőhöz, ahol a terméket vásárolta.



**Ez a készülék hűtőközeget és egyéb potenciálisan veszélyes anyagokat tartalmaz. A készülék megsemmisítésekor a törvény különleges begyűjtést és kezelést ír elő. Ne dobja ki ezt a terméket háztartási vagy válogatatlan települési hulladékként.**

A készülék kiselejtezésekor a következő lehetőségek állnak rendelkezésére:

- A készüléket a kijelölt települési elektronikai hulladékgyűjtőben adja le.
- Új készülék vásárlásakor a kereskedő ingyenesen visszaveszi a régi készüléket.
- A gyártó a régi készüléket ingyenesen visszaveszi.
- Adja el a készüléket minősített fémhulladék-kereskedőknek.

### Különleges figyelmeztetés

A készülék erdőbe vagy más természeti környezetbe történő kidobása veszélyezteti az Ön egészségét és káros a környezetre. Veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe és bejuthatnak a táplálékláncba.

### EU Megfelelőségi Nyilatkozat

Ez a készülék a vonatkozó európai szabványoknak és az összes vonatkozó irányelvnek és előírásnak megfelelően készült.



EU-megfelelőségi nyilatkozat letölthető a következő linkről: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)





**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ  
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU  
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-09CH25AEMI+ R32 ACP-09CH25AEQI+ R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	<b>VIVAX</b>
C	Model name	Ime modela	<b>ACP-09CH25AEMI+ R32 ACP-09CH25AEQI+ R32</b>
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	<b>50/59</b>
E	Name of the refrigerant *	Rešladno sredstvo (plin) *	<b>R32</b>
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	<b>675</b>
G	<b>COOLING</b>	<b>HLAĐENJE</b>	
H	SEER	SEER	<b>7,0</b>
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	<b>A++</b>
J	Indicative annual electricity consumption $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	<b>130</b>
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	<b>2,6</b>
L	<b>HATING</b>	<b>GRIJANJE</b>	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	<b>4,1</b>
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	<b>A++</b>
O	Indicative annual electricity consumption $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	<b>792</b>
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	<b>2,3</b>
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	<b>2.3 kW/0.3 kW</b>
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{OD}$ (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{OD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{SD}$ (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
U			
V			
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO <sub>2</sub> over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO <sub>2</sub> tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavlјati proizvod i za to uvijek zovite stručnjaka	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонски	Shqiptar
<b>A</b>	<b>LISTA S PODACIMA</b>	<b>ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ</b>	<b>GUIDA PER PERNFORMACION</b>
<b>B</b>	Robna marka	Бренд	Marka
<b>C</b>	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
<b>D</b>	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / надворешна (dB)	Niveli i zhurmës së njesisë të brendshme / jashtme (dB)
<b>E</b>	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (гас) *	Lloji i gasit *
<b>F</b>	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale) *
<b>G</b>	<b>HLAĐENJE</b>	<b>Ладење</b>	<b>FTOHJE</b>
<b>H</b>	SEER	SEER	SEER
<b>I</b>	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases së energjise
<b>J</b>	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка $Q_{CE}$ (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore $Q_{CE}$ (kWh/vit) **
<b>K</b>	Projektно opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit të pajisjes $P_{designc}$ (kW)
<b>L</b>	<b>GREJANJE</b>	<b>ГРЕЕЊЕ</b>	<b>NGROHJE</b>
<b>M</b>	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип: Просечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
<b>N</b>	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases së energjise
<b>O</b>	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка $Q_{HE}$ (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore $Q_{HE}$ (kWh/god) **
<b>P</b>	Projektно opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit të pajisjes $P_{designh}$ (kW)
<b>R</b>	Deklarisani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grejanja	Деклариран капацитет и ознака на резервниот капацитет на грееење	Kapaciteti i deklaruar dhe përcaktimi i ngrohjes së kapaciteteve rezervë
<b>S</b>	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. Енерг. на час $Q_{DD}$ (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanaleshe: indikacioni i konsumit të energjisë elektrike në ore $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***
<b>T</b>	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енерг. на час $Q_{SD}$ (kWh/60 минути) ***	Pajisje nje-kanaleshe: indikacioni i konsumit të energjisë elektrike në ore $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***
<b>U</b>	Kapacitet uređaja za hlađenje $P_{rated}$ (kW)	Капацитет на редот за ладење $P_{rated}$ (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ftohje $P_{rated}$ (kW)
<b>V</b>	Kapacitet uređaja za grejanje $P_{rated}$ (kW)	Капацитет на редот за грееење $P_{rated}$ (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ngrohje $P_{rated}$ (kW)
<b>*</b>	Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjaka	Истекувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијаело на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекување на 1 кг. од расладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви зафати ниту да го разклопате производот и за тоа <i>свијетан, плаќајте, глумач, миме</i>	Nenvizim gazi kontribuon në ndryshimin e klimes. Në rast të emetimit në atmosferë, gazi do të ulë potencialin e ngrohjes globale (GVP) më pak do të çojë në ngrohje globale prej gazit në rritje të GVP-se. Kjo pajisje përmbanë rrjedhje gazi më vlerat e GVP-se të listuara si në tabelën më lartë. Kjo do të thotë se në rast të 1 kg të gasit në atmosferë, ndikimi i saj në ngrohjen globale do të ishte shumë herë më i madhë se ndikimi 1 kg CO2 për një periudhë prej 100 vjetësh.
<b>**</b>	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија "xyz" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	asnjehere mos u perpiqni të beni ndërhyrje në qarkun e ftohjes, ose çmontimin e produktit dhe çdo here kërkoni ndihmën e ekspertit.
<b>***</b>	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Shpenzimi i energjisë »XYZ« kWh në vit, bazuar në rezultatet e testeve standarde. Konsumi aktual i energjisë do të varet se si ju e përdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo është vendosur.

	<b>Polski</b>	<b>Český</b>	<b>Slovenský</b>
--	---------------	--------------	------------------

A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS VÝROBKU
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chłodzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútorne a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chłodniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potenciałem globálního oteplování) *	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu) *
G	<b>CHŁODZENIA</b>	<b>CHLAZENÍ</b>	<b>CHLADENIA</b>
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej QCE (kWh/r) **	Orientační roční spotřeba elektřiny QCE (kWh/rok)**	Indikatívna ročná spotreba elektrickej energie QCE (kWh/a)**
K	Obciążenie projektowe P <sub>designc</sub> (kW)	Návrhové zatížení zařízení P <sub>designc</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designc</sub> (kW)
L	<b>OGRZEWANIA</b>	<b>VYTÁPĚNÍ</b>	<b>VYKUROVANIA</b>
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
O	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej Q <sub>HE</sub> (kWh/god) **	Orientační roční spotřeba elektřiny pro průměrné otopné období Q <sub>HE</sub> (kWh/rok)**	Indikatívna ročná spotreba elektrickej energie Q <sub>HE</sub> (kWh/a)**
P	Obciążenie projektowe P <sub>designh</sub> (kW)	Návrhové topné zatížení zařízení P <sub>designh</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designh</sub> (kW)
R	Deklarowana wydajność wraz ze wskazaniem wydajności rezerwowego podgrzewacza	Jmenovitý výkon a záložní topný výkon	Deklarovaná kapacita a údaj o kapacite záložného vykurovacieho telesa
S	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>DD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>DD</sub> v kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanalových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>DD</sub> v kWh/60 minút***
T	Dla klimatyzatorów jednokanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>SD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro jednokanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>SD</sub> v kWh/60 minut.***	V prípade jednokanalových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>SD</sub> v kWh/60 minút***
U	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladicí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kw)
V	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego gazu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO <sub>2</sub> w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.“	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO <sub>2</sub> . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO <sub>2</sub> , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“
**	„Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie »XYZ« kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“
***	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie »X,Y« kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“

Slovenski

Български

Românesc

A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	ПРОДУКТОВ ФИШ	FIȘA PRODUSULUI
B	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
C	Oznaka modela	Модел	Nume model
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито охлаждане/отопление (dB)	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
E	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен агент*	Denumirea al agentului frigorific *
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
G	<b>HLAJENJA</b>	<b>ОХЛАЖДАНЕ</b>	<b>RĂCIRE</b>
H	SEER	SEER	SEER
I	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
J	Okvirno letno porabo električne energije $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия $Q_{CE}$ (kWh/год) **	Consumul anual indicativ de energie electrică $Q_{CE}$ (kWh/a)**
K	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)	Проектният товар $P_{designc}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designc}$ (kW)
L	<b>OGREVANJA</b>	<b>ОТОПЛЕНИЕ</b>	<b>ÎNCĂLZIRE</b>
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
O	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия $Q_{HE}$ (kWh/год)**	Consumul anual indicativ de energie electrică pentru un sezon mediu de încălzire $Q_{HE}$ (kWh/a)**
P	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)	Проектният товар $P_{designh}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designh}$ (kW)
R	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje	Обявената мощност и мощността на спомагателното електрическо подгриване	Capacitatea declarată și o indicație a capacității de încălzire de rezervă
S	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{DD}$ v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия $Q_{DD}$ в kWh за 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică $Q_{DD}$ în kWh/60 de minute ***
T	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{SD}$ v kWh/60 minut ***	За едноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия $Q_{SD}$ в kWh за 60 минути***	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică $Q_{SD}$ în kWh/60 de minute***
U	Zmogljivost za hlajenje $P_{rated}$ (kW)	Охладителната мощност $P_{rated}$ (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului $P_{rated}$ (kW)
V	Zmogljivost za ogrevanje $P_{rated}$ (kW)	Отоплителната мощност $P_{rated}$ (kW)	Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului $P_{rated}$ (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO <sub>2</sub> . 2. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilne obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO <sub>2</sub> за период от 100 години. Никого не се опитвайте да се намесвате в работата на кръгъта на хладилния агент или сами да	„Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Această însemnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO <sub>2</sub> pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un specialist.“
**	„Letna poraba energije „XYZ“ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „XYZ“ в kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de „XYZ“ kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.“
***	„Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „X,Y“ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de „X,Y“ kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“
	<b>Italiano</b>	<b>Magyar</b>	
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA		

<b>B</b>	Blagovna znamka		
<b>C</b>	Oznaka modela		
<b>D</b>	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)		
<b>E</b>	Ime hladilnega sredstva *		
<b>F</b>	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *		
<b>G</b>	<b>HLAJENJA</b>		
<b>H</b>	SEER		
<b>I</b>	Razred energetske učinkovitosti		
<b>J</b>	Okvirno letno porabo električne energije $Q_{CE}$ (kWh/a) **		
<b>K</b>	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)		
<b>L</b>	<b>OGREVANJA</b>		
<b>M</b>	SCOP		
<b>N</b>	Razred energetske učinkovitosti		
<b>O</b>	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja $Q_{HE}$ (kWh/a) **		
<b>P</b>	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)		
<b>R</b>	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje		
<b>S</b>	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{DD}$ v kWh/60 minut ***		
<b>T</b>	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{SD}$ v kWh/60 minut ***		
<b>U</b>	Zmogljivost za hlajenje $P_{rated}$ (kW)		
<b>V</b>	Zmogljivost za ogrevanje $P_{rated}$ (kW)		
<b>*</b>	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO <sub>2</sub> . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“		
<b>**</b>	„Letna poraba energije ‚XYZ‘ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“		
<b>***</b>	„Poraba energije ‚X,Y‘ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“		



**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNI LIST - OPIS VÝROBKU PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-12CH35AEMI+ R32 ACP-12CH35AEQI+ R32 ACP-12CH35AEXI+ R32 ACP-12CH35AEGI+ R32 ACP-12CH35AEFI+ R32

	English	Hrvatski	
<b>A</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>B</b>	Brand	Robna marka	<b>VIVAX</b>
<b>C</b>	Model name	Ime modela	<b>ACP-12CH35AEMI+ R32 ACP-12CH35AEQI+ R32 ACP-12CH35AEXI+ R32 ACP-12CH35AEGI+ R32 ACP-12CH35AEFI+ R32</b>
<b>D</b>	Inside/Outside sound power levels	kazine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	<b>54/64</b>
<b>E</b>	Name of the refrigerant *	Rešladno sredstvo (plin) *	<b>R32</b>
<b>F</b>	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	<b>675</b>
<b>G</b>	<b>COOLING</b>	<b>HLAĐENJE</b>	
<b>H</b>	SEER	SEER	<b>6,50</b>
<b>I</b>	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	<b>A++</b>
<b>J</b>	Indicative annual electricity consumption $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	<b>188</b>
<b>K</b>	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	<b>3,5</b>
<b>L</b>	<b>HATING</b>	<b>GRIJANJE</b>	
<b>M</b>	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	<b>4,1</b>
<b>N</b>	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	<b>A+</b>
<b>O</b>	Indicative annual electricity consumption $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	<b>957</b>
<b>P</b>	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	<b>2,8</b>
<b>R</b>	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	<b>2.257 kW/0.543 kW</b>
<b>S</b>	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{DD}$ (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
<b>T</b>	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{SD}$ (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
<b>*</b>	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO <sub>2</sub> over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO <sub>2</sub> tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i zato uvijek zovite stručnjaka.	
<b>**</b>	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije "XYZ" kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
<b>***</b>	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонски	Shqiptar
<b>A</b>	<b>LISTA S PODACIMA</b>	<b>ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ</b>	<b>GUIDA PER PERNFORMACION</b>
<b>B</b>	Robna marka	Бренд	Marka
<b>C</b>	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
<b>D</b>	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / надворешна (dB)	Niveli i zhurmës së njesise të brendshme / jashtme (dB)
<b>E</b>	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (гас) *	Lloji i gasit *
<b>F</b>	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale) *
<b>G</b>	<b>HLAĐENJE</b>	<b>Ладење</b>	<b>FTOHJE</b>
<b>H</b>	SEER	SEER	SEER
<b>I</b>	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klasës së energjisë
<b>J</b>	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка $Q_{CE}$ (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore $Q_{CE}$ (kWh/vit) **
<b>K</b>	Projektно opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit të pajisjes $P_{designc}$ (kW)
<b>L</b>	<b>GREJANJE</b>	<b>ГРЕЕЊЕ</b>	<b>NGROHJE</b>
<b>M</b>	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип: Просечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
<b>N</b>	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klasës së energjisë
<b>O</b>	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка $Q_{HE}$ (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore $Q_{HE}$ (kWh/god) **
<b>P</b>	Projektно opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit të pajisjes $P_{designh}$ (kW)
<b>R</b>	Deklarisani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grejanja	Деклариран капацитет и ознака на резервниот капацитет на грееење	Kapaciteti i deklaruar dhe përcaktimi i ngrohjes së kapaciteteve rezervë
<b>S</b>	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. Енерг. на час $Q_{DD}$ (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanaleshe: indikacioni i konsumit të energjisë elektrike në ore $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***
<b>T</b>	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енерг. на час $Q_{SD}$ (kWh/60 минути) ***	Pajisje nje-kanaleshe: indikacioni i konsumit të energjisë elektrike në ore $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***
<b>U</b>	Kapacitet uređaja za hlađenje $P_{rated}$ (kW)	Капацитет на редот за ладење $P_{rated}$ (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ftohje $P_{rated}$ (kW)
<b>V</b>	Kapacitet uređaja za grejanje $P_{rated}$ (kW)	Капацитет на редот за грееење $P_{rated}$ (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ngrohje $P_{rated}$ (kW)
<b>*</b>	Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjaka	Истекувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијаело на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекување на 1 кг. од расладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви зафати ниту да го разклопате производот и за тоа <i>свијетан, плавајте ја станицата, мила</i>	Nenvizim gazi kontribuon në ndryshimin e klimes. Në rast të emetimit në atmosferë, gazi do të ulë potencialin e ngrohjes globale (GVP) më pak do të çojë në ngrohje globale prej gazit në rritje të GVP-se. Kjo pajisje përmbanë rrjedhje gazi më vlerat e GVP-se të listuara si në tabelën më lartë. Kjo do të thotë se në rast të 1 kg të gasit në atmosferë, ndikimi i saj në ngrohjen globale do të ishte shumë herë më i madhë se ndikimi 1 kg CO2 për një periudhë prej 100 vjetësh.
<b>**</b>	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија "xyz" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	asnjehere mos u perpiqni të beni ndërhyrje në qarkun e ftohjes, ose çmontimin e produktit dhe çdo here kërkoni ndihmën e ekspertit.
<b>***</b>	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Shpenzimi i energjisë »XYZ« kWh në vit, bazuar në rezultatet e testeve standarde. Konsumi aktual i energjisë do të varet se si ju e përdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo është vendosur.

	<b>Polski</b>	<b>Český</b>	<b>Slovenský</b>
--	---------------	--------------	------------------

A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS VÝROBKU
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chłodzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútorne a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chłodniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potenciałem globálního oteplování) *	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu) *
G	<b>CHŁODZENIA</b>	<b>CHLAZENÍ</b>	<b>CHLADENIA</b>
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej QCE (kWh/r) **	Orientační roční spotřeba elektřiny QCE (kWh/rok)**	Indikatívna ročná spotreba elektrickej energie QCE (kWh/a)**
K	Obciążenie projektowe P <sub>designc</sub> (kW)	Návrhové zatížení zařízení P <sub>designc</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designc</sub> (kW)
L	<b>OGRZEWANIA</b>	<b>VYTÁPĚNÍ</b>	<b>VYKUROVANIA</b>
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
O	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej Q <sub>HE</sub> (kWh/god) **	Orientační roční spotřeba elektřiny pro průměrné otopné období Q <sub>HE</sub> (kWh/rok)**	Indikatívna ročná spotreba elektrickej energie Q <sub>HE</sub> (kWh/a)**
P	Obciążenie projektowe P <sub>designh</sub> (kW)	Návrhové topné zatížení zařízení P <sub>designh</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designh</sub> (kW)
R	Deklarowana wydajność wraz ze wskazaniem wydajności rezerwowego podgrzewacza	Jmenovitý výkon a záložní topný výkon	Deklarovaná kapacita a údaj o kapacite záložného vykurovacieho telesa
S	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>DD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>DD</sub> v kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanalových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>DD</sub> v kWh/60 minút***
T	Dla klimatyzatorów jednokanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>SD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro jednokanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>SD</sub> v kWh/60 minut.***	V prípade jednokanalových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>SD</sub> v kWh/60 minút***
U	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladicí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kw)
V	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego gazu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO <sub>2</sub> w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.“	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO <sub>2</sub> . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO <sub>2</sub> , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“
**	„Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie »XYZ« kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“
***	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie »X,Y« kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“

Slovenski

Български

Românesc

A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	ПРОДУКТОВ ФИШ	FIȘA PRODUSULUI
B	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
C	Oznaka modela	Модел	Nume model
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито охлаждане/отопление (dB)	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
E	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен агент*	Denumirea al agentului frigorific *
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
G	<b>HLAJENJA</b>	<b>ОХЛАЖДАНЕ</b>	<b>RĂCIRE</b>
H	SEER	SEER	SEER
I	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
J	Okvirno letno porabo električne energije $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия $Q_{CE}$ (kWh/год) **	Consumul anual indicativ de energie electrică $Q_{CE}$ (kWh/a)**
K	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)	Проектният товар $P_{designc}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designc}$ (kW)
L	<b>OGREVANJA</b>	<b>ОТОПЛЕНИЕ</b>	<b>ÎNCĂLZIRE</b>
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
O	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия $Q_{HE}$ (kWh/год)**	Consumul anual indicativ de energie electrică pentru un sezon mediu de încălzire $Q_{HE}$ (kWh/a)**
P	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)	Проектният товар $P_{designh}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designh}$ (kW)
R	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje	Обявената мощност и мощността на спомагателното електрическо подгриване	Capacitatea declarată și o indicație a capacității de încălzire de rezervă
S	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{DD}$ v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия $Q_{DD}$ в kWh за 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică $Q_{DD}$ în kWh/60 de minute ***
T	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{SD}$ v kWh/60 minut ***	За едноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия $Q_{SD}$ в kWh за 60 минути***	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică $Q_{SD}$ în kWh/60 de minute***
U	Zmogljivost za hlajenje $P_{rated}$ (kW)	Охладителната мощност $P_{rated}$ (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului $P_{rated}$ (kW)
V	Zmogljivost za ogrevanje $P_{rated}$ (kW)	Отоплителната мощност $P_{rated}$ (kW)	Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului $P_{rated}$ (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO <sub>2</sub> . 2. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilne obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO <sub>2</sub> за период от 100 години. Никого не се опитвайте да се намесвате в работата на кръгъта на хладилния агент или сами да	„Scurgera de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Această însemnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO <sub>2</sub> pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un specialist.“
**	„Letna poraba energije „XYZ“ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „XYZ“ в kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de „XYZ“ kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.“
***	„Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „X,Y“ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de „X,Y“ kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“
	<b>Italiano</b>	<b>Magyar</b>	
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA		

<b>B</b>	Blagovna znamka		
<b>C</b>	Oznaka modela		
<b>D</b>	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)		
<b>E</b>	Ime hladilnega sredstva *		
<b>F</b>	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *		
<b>G</b>	<b>HLAJENJA</b>		
<b>H</b>	SEER		
<b>I</b>	Razred energetske učinkovitosti		
<b>J</b>	Okvirno letno porabo električne energije $Q_{CE}$ (kWh/a) **		
<b>K</b>	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)		
<b>L</b>	<b>OGREVANJA</b>		
<b>M</b>	SCOP		
<b>N</b>	Razred energetske učinkovitosti		
<b>O</b>	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja $Q_{HE}$ (kWh/a) **		
<b>P</b>	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)		
<b>R</b>	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje		
<b>S</b>	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{DD}$ v kWh/60 minut ***		
<b>T</b>	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{SD}$ v kWh/60 minut ***		
<b>U</b>	Zmogljivost za hlajenje $P_{rated}$ (kW)		
<b>V</b>	Zmogljivost za ogrevanje $P_{rated}$ (kW)		
<b>*</b>	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO <sub>2</sub> . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“		
<b>**</b>	„Letna poraba energije ‚XYZ‘ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“		
<b>***</b>	„Poraba energije ‚X,Y‘ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“		

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ  
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTA - INFORMAČNI LIST - OPIS VÝROBKU  
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI  
Model: Vivax ACP-18CH50AEMIs R32 ACP-18CH50AEQIs R32 ACP-18CH50AEGIs R32**

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	<b>VIVAX</b>
C	Model name	Ime modela	<b>ACP-18CH50AEMIs R32 ACP-18CH50AEQIs R32 ACP-18CH50AEGIs R32</b>
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvucne snage unutarnja/vanjska (dB)	<b>56/63</b>
E	Name of the refrigerant *	Rešladno sredstvo (plin) *	<b>R32</b>
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	<b>675</b>
G	<b>COOLING</b>	<b>HLAĐENJE</b>	
H	SEER	SEER	<b>7.4</b>
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	<b>A++</b>
J	Indicative annual electricity consumption $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	<b>247</b>
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	<b>5.2</b>
L	<b>HATING</b>	<b>GRIJANJE</b>	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	<b>4</b>
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	<b>A+</b>
O	Indicative annual electricity consumption $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	<b>1435</b>
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	<b>4.1</b>
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	<b>3,349 kW/0,751 kW</b>
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{DD}$ (kWh/60min) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{SD}$ (kWh/60min) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity $P_{rated}$ (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje $P_{rated}$ (kW)	<b>5,28 kW</b>
V	Heating capacity $P_{rated}$ (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje $P_{rated}$ (kW)	<b>5,57 kW</b>
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO <sub>2</sub> , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO <sub>2</sub> tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvijek zovite stručnjaka	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонски	Shqiptar
<b>A</b>	<b>LISTA S PODACIMA</b>	<b>ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ</b>	<b>GUIDA PER PERNFORMACION</b>
<b>B</b>	Robna marka	Бренд	Marka
<b>C</b>	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
<b>D</b>	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / надворешна (dB)	Niveli i zhurmës së njesise të brendshme / jashtme (dB)
<b>E</b>	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (гас) *	Lloji i gasit *
<b>F</b>	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale) *
<b>G</b>	<b>HLAĐENJE</b>	<b>Ладење</b>	<b>FTOHJE</b>
<b>H</b>	SEER	SEER	SEER
<b>I</b>	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases së energjise
<b>J</b>	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка $Q_{CE}$ (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore $Q_{CE}$ (kWh/vit) **
<b>K</b>	Projektно opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit të pajisjes $P_{designc}$ (kW)
<b>L</b>	<b>GREJANJE</b>	<b>ГРЕЕЊЕ</b>	<b>NGROHJE</b>
<b>M</b>	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип: Просечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
<b>N</b>	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases së energjise
<b>O</b>	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка $Q_{HE}$ (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore $Q_{HE}$ (kWh/god) **
<b>P</b>	Projektно opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit të pajisjes $P_{designh}$ (kW)
<b>R</b>	Deklarisani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grejanja	Деклариран капацитет и ознака на резервниот капацитет на грееење	Kapaciteti i deklaruar dhe përcaktimi i ngrohjes së kapaciteteve rezervë
<b>S</b>	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. Енерг. на час $Q_{DD}$ (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanaleshe: indikacioni i konsumit të energjise elektrike ne ore $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***
<b>T</b>	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енерг. на час $Q_{SD}$ (kWh/60 минути) ***	Pajisje nje-kanaleshe: indikacioni i konsumit të energjise elektrike ne ore $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***
<b>U</b>	Kapacitet uređaja za hlađenje $P_{rated}$ (kW)	Капацитет на редот за ладење $P_{rated}$ (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ftohje $P_{rated}$ (kW)
<b>V</b>	Kapacitet uređaja za grejanje $P_{rated}$ (kW)	Капацитет на редот за грееење $P_{rated}$ (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ngrohje $P_{rated}$ (kW)
<b>*</b>	Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjaka	Истекувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијаело на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекување на 1 кг. од расладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви зафати ниту да го разклопате производот и за тоа <i>свијетан, плаќајте, глумача, миме</i>	Nenvizim gazi kontribuon në ndryshimin e klimes. Në rast të emetimit në atmosferë, gazi do të ulë potencialin e ngrohjes globale (GVP) më pak do të çojë në ngrohje globale prej gazit në rritje të GVP-se. Kjo pajisje përmbanë rrjedhje gazi më vlerat e GVP-se të listuara si në tabelen më lartë. Kjo do të thotë se në rast të 1 kg të gasit në atmosferë, ndikimi i saj në ngrohjen globale do të ishte shumë herë më i madhë se ndikimi 1 kg CO2 për një periudhë prej 100 vjetësh.
<b>**</b>	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија "xyz" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	asnjehere mos u perpiqni të beni ndërhyrje ne qarkun e ftohjes, ose cmontimin e produktit dhe cdo here kerkoni ndihmen e ekspertit.
<b>***</b>	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Shpenzimi i energjise »XYZ« kWh në vit, bazuar në rezultatet e testeve standarde. Konsumi aktual i energjise do të varet se si ju e përdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo është vendosur.

	Polski	Český	Slovenský
--	--------	-------	-----------

A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS VÝROBKU
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chłodzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútorné a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chłodniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potenciálem globálního oteplování) *	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu) *
G	<b>CHŁODZENIA</b>	<b>CHLAZENÍ</b>	<b>CHLADENIA</b>
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej QCE (kWh/r) **	Orientační roční spotřeba elektřiny QCE (kWh/rok)**	Indikatívna ročná spotreba elektrickej energie QCE (kWh/a)**
K	Obciążenie projektowe P <sub>designc</sub> (kW)	Návrhové zatížení zařízení P <sub>designc</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designc</sub> (kW)
L	<b>OGRZEWANIA</b>	<b>VYTÁPĚNÍ</b>	<b>VYKUROVANIA</b>
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
O	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej Q <sub>HE</sub> (kWh/god) **	Orientační roční spotřeba elektřiny pro průměrné otopné období Q <sub>HE</sub> (kWh/rok)**	Indikatívna ročná spotreba elektrickej energie Q <sub>HE</sub> (kWh/a)**
P	Obciążenie projektowe P <sub>designh</sub> (kW)	Návrhové topné zatížení zařízení P <sub>designh</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designh</sub> (kW)
R	Deklarowana wydajność wraz ze wskazaniem wydajności rezerwowego podgrzewacza	Jmenovitý výkon a záložní topný výkon	Deklarovaná kapacita a údaj o kapacite záložného vykurovacieho telesa
S	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>DD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>DD</sub> v kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanalových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>DD</sub> v kWh/60 minút***
T	Dla klimatyzatorów jednocanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>SD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro jednokanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>SD</sub> v kWh/60 minut.***	V prípade jednocanalových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>SD</sub> v kWh/60 minút***
U	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladicí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kw)
V	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego gazu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO <sub>2</sub> w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.“	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO <sub>2</sub> . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO <sub>2</sub> , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“
**	„Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie „XYZ“ kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“
***	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie „X,Y“ kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“

Slovenski

Български

Românesc



A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	ПРОДУКТОВ ФИШ	FIȘA PRODUSULUI
B	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
C	Oznaka modela	Модел	Nume model
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито охлаждане/отопление (dB)	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
E	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен агент*	Denumirea al agentului frigorific *
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
G	<b>HLAJENJA</b>	<b>ОХЛАЖДАНЕ</b>	<b>RĂCIRE</b>
H	SEER	SEER	SEER
I	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
J	Okvirno letno porabo električne energije $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия $Q_{CE}$ (kWh/год) **	Consumul anual indicativ de energie electrică $Q_{CE}$ (kWh/a)**
K	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)	Проектният товар $P_{designc}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designc}$ (kW)
L	<b>OGREVANJA</b>	<b>ОТОПЛЕНИЕ</b>	<b>ÎNCĂLZIRE</b>
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
O	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия $Q_{HE}$ (kWh/год)**	Consumul anual indicativ de energie electrică pentru un sezon mediu de încălzire $Q_{HE}$ (kWh/a)**
P	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)	Проектният товар $P_{designh}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designh}$ (kW)
R	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje	Обявената мощност и мощността на спомагателното електрическо подгриване	Capacitatea declarată și o indicație a capacității de încălzire de rezervă
S	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{DD}$ v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия $Q_{DD}$ в kWh за 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică $Q_{DD}$ în kWh/60 de minute ***
T	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{SD}$ v kWh/60 minut ***	За едноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия $Q_{SD}$ в kWh за 60 минути***	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică $Q_{SD}$ în kWh/60 de minute***
U	Zmogljivost za hlajenje $P_{rated}$ (kW)	Охладителната мощност $P_{rated}$ (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului $P_{rated}$ (kW)
V	Zmogljivost za ogrevanje $P_{rated}$ (kW)	Отоплителната мощност $P_{rated}$ (kW)	Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului $P_{rated}$ (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO <sub>2</sub> . 2. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilne obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO <sub>2</sub> за период от 100 години. Никого не се опитвайте да се намесвате в работата на кръгъта на хладилния агент или сами да	„Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Această însemnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO <sub>2</sub> pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un specialist.“
**	„Letna poraba energije „XYZ“ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „XYZ“ в kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de „XYZ“ kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.“
***	„Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „X,Y“ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de „X,Y“ kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“
	<b>Italiano</b>	<b>Magyar</b>	
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA		

<b>B</b>	Blagovna znamka		
<b>C</b>	Oznaka modela		
<b>D</b>	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)		
<b>E</b>	Ime hladilnega sredstva *		
<b>F</b>	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *		
<b>G</b>	<b>HLAJENJA</b>		
<b>H</b>	SEER		
<b>I</b>	Razred energetske učinkovitosti		
<b>J</b>	Okvirno letno porabo električne energije $Q_{CE}$ (kWh/a) **		
<b>K</b>	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)		
<b>L</b>	<b>OGREVANJA</b>		
<b>M</b>	SCOP		
<b>N</b>	Razred energetske učinkovitosti		
<b>O</b>	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja $Q_{HE}$ (kWh/a) **		
<b>P</b>	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)		
<b>R</b>	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje		
<b>S</b>	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{DD}$ v kWh/60 minut ***		
<b>T</b>	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{SD}$ v kWh/60 minut ***		
<b>U</b>	Zmogljivost za hlajenje $P_{rated}$ (kW)		
<b>V</b>	Zmogljivost za ogrevanje $P_{rated}$ (kW)		
<b>*</b>	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO <sub>2</sub> . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“		
<b>**</b>	„Letna poraba energije ‚XYZ‘ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“		
<b>***</b>	„Poraba energije ‚X,Y‘ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“		

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ  
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU  
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-24CH70AEMIs R32 ACP-24CH70AEQIs R32

	English	Hrvatski	
<b>A</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>B</b>	Brand	Robna marka	<b>VIVAX</b>
<b>C</b>	Model name	Ime modela	<b>ACP-24CH70AEMIs R32 ACP-24CH70AEQIs R32</b>
<b>D</b>	Inside/Outside sound power levels	Kazine zvucne snage unutarnja/vanjska (dB)	<b>59/67</b>
<b>E</b>	Name of the refrigerant *	Rešladno sredstvo (plin) *	<b>R32</b>
<b>F</b>	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	<b>675</b>
<b>G</b>	<b>COOLING</b>	<b>HLAĐENJE</b>	
<b>H</b>	SEER	SEER	<b>6,1</b>
<b>I</b>	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	<b>A++</b>
<b>J</b>	Indicative annual electricity consumption $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	<b>405</b>
<b>K</b>	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	<b>7</b>
<b>L</b>	<b>HATING</b>	<b>GRIJANJE</b>	
<b>M</b>	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	<b>4</b>
<b>N</b>	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	<b>A+</b>
<b>O</b>	Indicative annual electricity consumption $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	<b>1680</b>
<b>P</b>	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	<b>4,8</b>
<b>R</b>	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	<b>3,838 kW/0,962 kW</b>
<b>S</b>	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{DD}$ (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
<b>T</b>	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{SD}$ (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
<b>U</b>	Cooling capacity $P_{rated}$ (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje $P_{rated}$ (kW)	<b>7,03 kW</b>
<b>V</b>	Heating capacity $P_{rated}$ (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje $P_{rated}$ (kW)	<b>7,33 kW</b>
<b>*</b>	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO <sub>2</sub> over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO <sub>2</sub> tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvijek zovite stručnjaka	
<b>**</b>	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
<b>***</b>	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонски	Shqiptar
<b>A</b>	<b>LISTA S PODACIMA</b>	<b>ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ</b>	<b>GUIDA PER PERNFORMACION</b>
<b>B</b>	Robna marka	Бренд	Marka
<b>C</b>	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
<b>D</b>	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / надворешна (dB)	Niveli i zhurmës së njesisë të brendshme / jashtme (dB)
<b>E</b>	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (гас) *	Lloji i gasit *
<b>F</b>	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale) *
<b>G</b>	<b>HLAĐENJE</b>	<b>Ладење</b>	<b>FTOHJE</b>
<b>H</b>	SEER	SEER	SEER
<b>I</b>	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases së energjise
<b>J</b>	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка $Q_{CE}$ (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore $Q_{CE}$ (kWh/vit) **
<b>K</b>	Projektно opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit të pajisjes $P_{designc}$ (kW)
<b>L</b>	<b>GREJANJE</b>	<b>ГРЕЕЊЕ</b>	<b>NGROHJE</b>
<b>M</b>	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип: Просечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
<b>N</b>	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases së energjise
<b>O</b>	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка $Q_{HE}$ (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore $Q_{HE}$ (kWh/god) **
<b>P</b>	Projektно opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit të pajisjes $P_{designh}$ (kW)
<b>R</b>	Deklarisani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grejanja	Деклариран капацитет и ознака на резервниот капацитет на грееење	Kapaciteti i deklaruar dhe përcaktimi i ngrohjes së kapaciteteve rezervë
<b>S</b>	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. Енерг. на час $Q_{DD}$ (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanaleshe: indikacioni i konsumit të energjisë elektrike në ore $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***
<b>T</b>	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енерг. на час $Q_{SD}$ (kWh/60 минути) ***	Pajisje nje-kanaleshe: indikacioni i konsumit të energjisë elektrike në ore $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***
<b>U</b>	Kapacitet uređaja za hlađenje $P_{rated}$ (kW)	Капацитет на редот за ладење $P_{rated}$ (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ftohje $P_{rated}$ (kW)
<b>V</b>	Kapacitet uređaja za grejanje $P_{rated}$ (kW)	Капацитет на редот за грееење $P_{rated}$ (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ngrohje $P_{rated}$ (kW)
<b>*</b>	Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjaka	Истекувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијаело на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекување на 1 кг. од расладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви зафати ниту да го разклопате производот и за тоа <i>свијетан, плаќајте, глумача, миме</i>	Nenvizim gazi kontribuon në ndryshimin e klimes. Në rast të emetimit në atmosferë, gazi do të ulë potencialin e ngrohjes globale (GVP) më pak do të çojë në ngrohje globale prej gazit në rritje të GVP-se. Kjo pajisje përmbanë rrjedhje gazi më vlerat e GVP-se të listuara si në tabelën më lartë. Kjo do të thotë se në rast të 1 kg të gasit në atmosferë, ndikimi i saj në ngrohjen globale do të ishte shumë herë më i madhë se ndikimi 1 kg CO2 për një periudhë prej 100 vjetësh.
<b>**</b>	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија "xyz" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	asnjehere mos u perpiqni të beni ndërhyrje në qarkun e ftohjes, ose çmontimin e produktit dhe çdo here kërkoni ndihmën e ekspertit.
<b>***</b>	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Shpenzimi i energjisë »XYZ« kWh në vit, bazuar në rezultatet e testeve standarde. Konsumi aktual i energjisë do të varet se si ju e përdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo është vendosur.

	Polski	Český	Slovenský
--	--------	-------	-----------

A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS VÝROBKU
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chłodzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútorne a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chłodniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potenciálem globálního oteplování) *	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu) *
G	<b>CHŁODZENIA</b>	<b>CHLAZENÍ</b>	<b>CHLADENIA</b>
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej QCE (kWh/r) **	Orientační roční spotřeba elektřiny QCE (kWh/rok)**	Indikatívna ročná spotreba elektrickej energie QCE (kWh/a)**
K	Obciążenie projektowe P <sub>designc</sub> (kW)	Návrhové zatížení zařízení P <sub>designc</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designc</sub> (kW)
L	<b>OGRZEWANIA</b>	<b>VYTÁPĚNÍ</b>	<b>VYKUROVANIA</b>
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
O	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej Q <sub>HE</sub> (kWh/god) **	Orientační roční spotřeba elektřiny pro průměrné otopné období Q <sub>HE</sub> (kWh/rok)**	Indikatívna ročná spotreba elektrickej energie Q <sub>HE</sub> (kWh/a)**
P	Obciążenie projektowe P <sub>designh</sub> (kW)	Návrhové topné zatížení zařízení P <sub>designh</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designh</sub> (kW)
R	Deklarowana wydajność wraz ze wskazaniem wydajności rezerwowego podgrzewacza	Jmenovitý výkon a záložní topný výkon	Deklarovaná kapacita a údaj o kapacite záložného vykurovacieho telesa
S	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>DD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>DD</sub> v kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanalových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>DD</sub> v kWh/60 minút***
T	Dla klimatyzatorów jednocanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>SD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro jednokanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>SD</sub> v kWh/60 minut.***	V prípade jednocanalových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>SD</sub> v kWh/60 minút***
U	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladicí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kw)
V	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego gazu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO <sub>2</sub> w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.“	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO <sub>2</sub> . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO <sub>2</sub> , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“
**	„Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie »XYZ« kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“
***	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie »X,Y« kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“

Slovenski

Български

Românesc

A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	ПРОДУКТОВ ФИШ	FIȘA PRODUSULUI
B	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
C	Oznaka modela	Модел	Nume model
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито охлаждане/отопление (dB)	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
E	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен агент*	Denumirea al agentului frigorific *
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
G	<b>HLAJENJA</b>	<b>ОХЛАЖДАНЕ</b>	<b>RĂCIRE</b>
H	SEER	SEER	SEER
I	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
J	Okvirno letno porabo električne energije $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия $Q_{CE}$ (kWh/год) **	Consumul anual indicativ de energie electrică $Q_{CE}$ (kWh/a)**
K	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)	Проектният товар $P_{designc}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designc}$ (kW)
L	<b>OGREVANJA</b>	<b>ОТОПЛЕНИЕ</b>	<b>ÎNCĂLZIRE</b>
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
O	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия $Q_{HE}$ (kWh/год)**	Consumul anual indicativ de energie electrică pentru un sezon mediu de încălzire $Q_{HE}$ (kWh/a)**
P	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)	Проектният товар $P_{designh}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designh}$ (kW)
R	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje	Обявената мощност и мощността на спомагателното електрическо подгръване	Capacitatea declarată și o indicație a capacității de încălzire de rezervă
S	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{DD}$ v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия $Q_{DD}$ в kWh за 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică $Q_{DD}$ în kWh/60 de minute ***
T	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{SD}$ v kWh/60 minut ***	За едноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия $Q_{SD}$ в kWh за 60 минути***	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică $Q_{SD}$ în kWh/60 de minute***
U	Zmogljivost za hlajenje $P_{rated}$ (kW)	Охладителната мощност $P_{rated}$ (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului $P_{rated}$ (kW)
V	Zmogljivost za ogrevanje $P_{rated}$ (kW)	Отоплителната мощност $P_{rated}$ (kW)	Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului $P_{rated}$ (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO <sub>2</sub> . 2. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilne obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO <sub>2</sub> за период от 100 години. Никого не се опитвайте да се намесвате в работата на кръгъта на хладилния агент или сами да	„Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Această însemnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO <sub>2</sub> pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un specialist.“
**	„Letna poraba energije „XYZ“ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „XYZ“ в kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de „XYZ“ kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.“
***	„Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „X,Y“ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de „X,Y“ kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“
	<b>Italiano</b>	<b>Magyar</b>	
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA		

<b>B</b>	Blagovna znamka		
<b>C</b>	Oznaka modela		
<b>D</b>	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)		
<b>E</b>	Ime hladilnega sredstva *		
<b>F</b>	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *		
<b>G</b>	<b>HLAJENJA</b>		
<b>H</b>	SEER		
<b>I</b>	Razred energetske učinkovitosti		
<b>J</b>	Okvirno letno porabo električne energije $Q_{CE}$ (kWh/a) **		
<b>K</b>	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)		
<b>L</b>	<b>OGREVANJA</b>		
<b>M</b>	SCOP		
<b>N</b>	Razred energetske učinkovitosti		
<b>O</b>	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja $Q_{HE}$ (kWh/a) **		
<b>P</b>	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)		
<b>R</b>	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje		
<b>S</b>	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{DD}$ v kWh/60 minut ***		
<b>T</b>	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{SD}$ v kWh/60 minut ***		
<b>U</b>	Zmogljivost za hlajenje $P_{rated}$ (kW)		
<b>V</b>	Zmogljivost za ogrevanje $P_{rated}$ (kW)		
<b>*</b>	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO <sub>2</sub> . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“		
<b>**</b>	„Letna poraba energije ‚XYZ‘ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“		
<b>***</b>	„Poraba energije ‚X,Y‘ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“		



**VIVAX**

[www.VIVAX.com](http://www.VIVAX.com)